П'ятайте про Україну!

# СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

РІК XCII Ч. 47. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 12-го БЕРЕЗНЯ 1985 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, MARCH 12, 1985 No. 47. VOL. XCII


## Українці обороняють права меншин

Квебек, Кве. (ОУПС — УІБ). — В зв'язку з III Міжнародною конференцією меншинних прав тут, у Шато Фронтенак, вислано генеральному секретареві ОН Гавієрові Перез де Куєярові, а теж прем'єр-міністрові Канади Браєнові Малруні й прем'єрові Квебеку Рене Левекові меморандуми проф. Ярослава Рудницького на захист „видних і невидних" меншин.

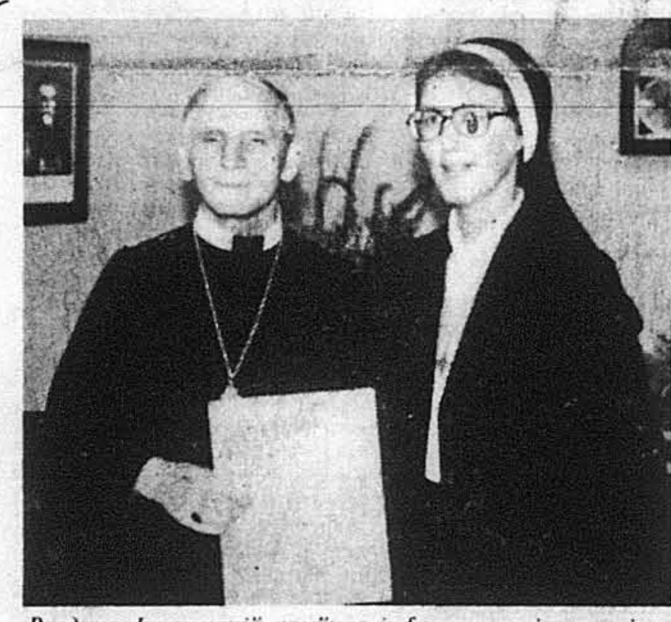
В меморандумі нав'язано до традицій Української Народної Республіки з 1918-19 років, що як перша в модерній історії держава, законом забезпечувала „національну й персональну автономію" меншинним групам, створивши на практиці окремі міністерства для російської, польської та жидівської меншин в Україні. Ані хартія ОН із 1945 року, ані Універсальна деклярація людських прав із 1948 року не забезпечують колективних прав меншин у світі. Не всі держави прийняли міжнародну умову про економічні, соціяльні й культурні права меншин, що тісно пов'язані з людськими правами взагалі. І хоч Гельсінкські угоди з 1975 року у своєму „Сьомому принципі" говорять про „респектування прав осіб, приналежних до національних меншин", то вони у своїй основі, на думку проф. Рудницького, мають „більш деклpercentage" характер.

У висновках автор меморандуму подає моделі розв'язки захисту меншинних прав, які мають на меті покращання відносин між більшостями й меншинами, „гармонійні взаємини" й толеранцію й врешті — що найголовніше — „конституційну легалізацію" меншин.

### КОНЦЕРТ У ПОШАНУ ПАТРІЯРХА ЙОСИФА

Ню Йорк. — Українське Патріярхальне Товариство влаштовує тут в суботу, 23-го березня ц.р., в залі Купер Юніон, при Третій авеню і 7-ій вулиці, святочний концерт у пошану св. п. Патріярха Йосифа. Участь беруть: д-р Леонід Рудницький — слово про Патріярха Йосифа, Адріян Бриттан — скрипка, Оленка Геймур — сопрано, Юліяна Осінчук — фортепіяно, Нестор Цибрівський — чельо, хор „Думка" під керівництвом Семена Комірного. Початок о год. 6-ій вечора. Квитки можна набувати в українській крамниці „Арка" і перед концертом при касі. Ціни: 10 і 7 долярів. Вступ для молоді вільний.

## Президент Менор коледжу відвідала Єпископа І. Лотоцького



*Владика Іннокентій прийняв інформативні матеріяли від Сестри Міріям Кляри.*

Чикаго. — Тут у п'ятницю, 15-го лютого ц.р., відвідала Єпископа Іннокентія Лотоцького, ЧСВВ, Сестра Міріям Кляра, президент Менор Джуніор коледжу у Філядельфії, щоб поінформувати Владику та його епархію про збіркову акцію, яку розпочато для поширення і перебудови коледжу.

Єпископ Іннокентій з цікавістю вислухав широкі пляни збірки двох мільйонів долярів та приобіцяв повну підтримку і допомогу.

Зустріч відбулася тут в канцелярії епархії св. Миколая.

## *Я. Кулинич покаже фільм про життя Патріярха Йосифа*



*Я. Кулинич в редакції „Свободи".*

Джерзі Ситі, Н. Дж. — Редакцію „Свободи" відвідав широко відомий фільмовий продуцент Ярослав Кулинич, щоб поінформувати про завершення праці над фільмом п.н. „В'язень Христа ради", що представляє життя і похорони св. п. Патріярха Йосифа.

Фільм, над яким продуцент працював рік часу, буде висвітлений вперше в Ню Йорку, у неділю, 24-го березня ц.р., у пополудневих годинах в залі Академії св. Юра, при 6-ій вулиці Схід.

Я. Кулинич розповів про зміст того фільму, який включає не лише вичерпний перебіг похоронних відправ в Римі, у вересні 1984 року, але показує у коротких фрагментах перебіг життя Ісповідника віри, його знімки, місця народження — село Заздрість, гімназії у Тернополі, Духовної Семінарії у Львові, а відтак переїзд зі заслання до Риму у 1963 році. Далі вже фільмовані Я. Кулиничем і І. Процикoм відвідини Патріярха Йосифа вперше у ЗСА та Канаді 1968 року, посвячення собору св. Софії в Римі, другі відвідини заморських країн у 1973 році, проголошення Патріярхом при престолі св. Петра в 1975 році і останні відвідини ЗСА у 1976 році на похоронах Митрополита Амврозія Сенишина. Відтак побачимо на фільмі святкування 60-річчя священства і 85-річчя уродин в Римі і святкування 90-річчя Патріярха у 1982 році.

Все це сполучене в одну цілість, текст до якої написав інж. Тарас Грицай, диктором є Юрій Денисенко, озвучення виконали Зенон і Любомир Кулиничі, а мистецьке оформлення Володимира Бачинського, Миколи Голодика і св. п. проф. Петра Андрусева. Все ж львину частину праці виконали при камері Я. Кулинич та Іван Процик з Мюнхену при допомозі фотографа Осипа Старостяка. Переведення цього сміливого задуму, який є для історії України незаступимим документом, коштува-

*(Закінчення на стор. 7)*

## *Совєтські обдурювання американської судової системи продовжуються*

Ню Йорк. — Щоденник „Ню Йорк Сити Трібюн" помістив у числі з 4-го березня ц.р., довшу статтю Майкела Шаза про совєтські обдурювання американської судової системи, фальшивими кагебівськими „доказами" про співпрацю з нацистами чуть не всіх антикомуністів зі східньоевропейських країн, навіть тих, які там не народились, а тільки, продовжуючи діло своїх батьків, залишилися активними у політичному і громадському житті.

На протязі минулих двох років, пише згаданий автор — Бюро спеціяльних інвестиґацій (ОСІ), яке було покликане до життя Департаментом справедливости для перевірки дійсних випадків злочинства проти цивільного населення під час Другої світової війни, які поселились в ЗСА, застосувало справжній терор проти численних імігрантів тепер американських громадян, які прибули до цієї країни на підставі закону про переміщених осіб між 1948-53 роками. У деяких випадках ОСІ може похвалитися правдивими „успіхами" на судових процесах проти кільканадцятьох осіб добившись, щоб згаданим особам різні суди відібрали американське громадянство і зажадали їхнього видалення із З'єднаних Стейтів Америки. Покищо дійсно видалено тільки дві особи — Федора Федоренка до СССР і румунського єпископа Православної Церкви Валеріяна Тріфу, який, згідно з обвинуваченням адвокатів ОСІ, підставлених свідків і совєтських свідчень, служив під час війни у так званій румунській „залізній ґвардії" і винищував жидівське населення.

В останньому часі ОСІ почало залюбки користуватися „тейпами", тобто магнітофонними стрічками із записами свідків з СССР, переданими ОСІ нібито совєтською прокуратурою, а насправді органами КҐБ, бо ж відомо, що в СССР жадних свідчень для закордонних судів ніхто не складає без відома цієї відомої совєтської установи. Ця обставина почала турбувати багатьох американських правників, а навіть звичайних громадян, які цікавляться цією проблематикою, або споріднені родинно з людьми із східньоевропейських країн.

Цікаво при тому відмітити, що, наприклад, в Ню Джерзі суддя Дікінсон Дебівуаз, який вів справу проти 67-річного Йонаса Кунґиса, литовця з Клифтону, категорично відкинув такі „тейповані" совєтські докази, як „непевні", а може навіть і підфальшовані. На суді було відмічено одну, на думку багатьох спостерігачів, дуже важливу справу: Совєтський Союз зацікавлений в дискредитації організацій колишніх втікачів і поодиноких активних осіб — антикомуністів і тому вони використовують тепер дуже зручно американське судівництво, щоб нап'ятнувати їх „воєнними злочинцями" і „вбивцями жидів" та цивільного населення інших національностей, під час останньої війни. Під обстріл в першу чергу попали балтицькі народи, білорусини, українці. Кому найбільше залежить на тому, щоб нап'ятнувати їх фашистами і „співробітниками гітлерівської Німеччини", як не СССР? Вони це роблять через Департамент справедливости ЗСА, а зглядно через Бюро спеціяльних інвестиґацій.

Конгресмен Пітер Родіно, демократ з Ню Джерзі, відповідаючи на листа в Америці народженого українця Мирона Леськова, заявляє, що розвідка ЗСА і Департамент справедливости не повідомили його, що ОСІ користується совєтськими „тейпами".

Так твориться „воєнних злочинців" і „нацистів" за допомогою КҐБ, — каже автор статті, який погоджується з рішенням судді Дебевуаза.

## Мубарак і Гуссейн настоюють на переговорах між ЗСА і ПВО

Гурґада, Єгипет. — В середу, 6-го березня, тут відбулася тригодинна зустріч президента Єгипту Госні Мубарака і короля Йорданії Гуссейна, після чого вони виступили на спільній пресовій конференції, настоюючи на переговорах між ЗСА і Палестинською Визвольною Організацією (ПВО). Як відомо, в суботу, 9-го березня, Мубарак прибуде до Вашінґтону, де представить американському Урядові єгипетсько - йорданський плян мирного урегулювання на Близькому Сході.

Виступаючи перед репортерами, Мубарак сказав: „Будьмо реалістами і практичними людьми. Почнімо переговори про мир з діялогу між ЗСА, з одної сторони, і об'єднаною йордансько - палестинською делеґацією, з другої. Навіть проблеми, які були між В'єтнамом і ЗСА, вимагали багатьох зусиль, заки в'єтнамці і американці приступили до спільних переговорів".

Мубарак уже давніше пропонував розпочати переговори про мир на Близькому Сході з обміну делеґаціями між країнами. На другому етапі він передбачав спільні переговори Ізраїля, ЗСА, Йорданії і палестинців. А вже потім, на думку Мубарака, міжнародна конференція у справах Близького Сходу повинна привести до укладення мирного договору.

Тепер Мубарак, так як і Гуссейн, настоюють не на переговорах з „палестинцями", а конкретно на переговорах з ПВО. „Я ніколи не вважав, що палестинці які ввійдуть в делеґацію Йорданії, не повинні бути членами ПВО", — сказав президент Єгипту журналістам в Гурґаді.

„ПВО — душа і законний представник палестинців", — заявив король Йорданії. Мубарак сказав приблизно те ж саме.

Відомо, що як ЗСА, так і Ізраїль, виступають проти будь-яких переговорів і зустрічей з представниками ПВО, терористичної організації, лідери якої неодноразово заявляли, що їх мета — знищити Ізраїль.

## В ЖЕНЕВІ ПОЧИНАЮТЬСЯ ПЕРЕГОВОРИ

Вашінґтон. — У п'ятницю, 8-го березня, президент Роналд Реґен прийняв у Білому Домі керівників делеґації ЗСА на переговорах з Совєтським Союзом у Женеві.

Звертаючись до Макса Кемпелмана, Джана Тавера і Мейнарда Ґлітмана, Президент просив їх зберегти „твердість, терпеливість і розуміння" під час переговорів і зробити все, що в їх силах, щоб відвернути загрозу нуклеарної війни.

„Як і всі американці, я хочу, щоб ці переговори були успішними, і я зроблю все, що від мене залежить, щоб це сталося. Я маю надію, що совєтські керівники також будуть дотримуватися цього", — сказав президент.

Реґен заявив, однак, що американський народ „не повинен робити ілюзій щодо легкости досягнення договору", бо обговорюватися будуть скомпліковані проблеми, а між двома країнами існують значні розходження. Процес, сказав президент, „буде довгим і тяжким".

„Ми — реалісти, — продовжував Реґен, — бо знаємо, що наші розходження з Совєтським Союзом великі. І якщо ми хочемо, щоб переговори завершилися успішно, нам потрібні будуть обережність і єдність. Єдність країн Заходу".

Після звернення до керівників делеґації ЗСА Реґен потиснув кожному з них руку і, звернувшись до Кемпелмана, сказав: „З Богом!"

В той же день американська делеґаціля вилетіла до Швайцарії.

На летовищі в Женеві М. Кемпелман сказав кореспондентам, що він не очікує, що міст між ЗСА і СССР буде „побудований за одну ніч" і закликав совєтську делеґацію „працювати для справи миру".

Совєтське пресове агентство ТАСС заявило в суботу, 9-го березня, що Совєтський Союз настроєний песимістично щодо переговорів і бачить головну перепону в досягненні договору із ЗСА в тому, що американці не збираються відмовлятися від плянів системи створення космічної оборони.

Переговори почались, не зважаючи на смерть Константина Черненка і „вибір" нового лідера СССР.

## *У Варшавському Пакті появилися „підводні течії"*

Бонн, Західня Німеччина. — Як повідомляє газета „Ню Йорк Таймс", у монолітньому Варшавському Пакті появилися підводні течії, які можуть підточити цю організацію.

В четвер, 7-го березня, у східньонімецькій комуністичній газеті появилася стаття, передрукована з угорської газети, в якій досить відкрито ставиться під сумнів справедливість і універсальність так званої 'доктрини Брежнєва'. В цій доктрині сказано, що члени совєтського бльоку, і в першу чергу Совєтський Союз, мають право на воєнне вмішування в справи тої чи іншої країни бльоку, якщо будуть вважати, що цій країні загрожує імперіялістична аґресія. Базуючись на цій доктрині, совєтські війська в 1968 році вступили в Чехо-Словаччину і запобігли її лібералізацію.

Дивним є сам факт передруку східньонімецькою газетою статті з угорської газети, при чому без жадних коментарів. На думку політичних спостерігачів, він вказує на розходження між членами Варшавського Пакту. Вони виникли у зв'язку з тим, що в травні цього року минає термін підписаного в 1955 році 30-річного договору, в результаті якого і виникла організація Варшавського Пакту.

Підготовчу нараду для обговорення проблем, зв'язаних з підписанням нового договору, було заплянованo скликати в січні в столиці Болгарії Софії. Але через хворобу Константина Черненка нарада була відкладена і досі про нову дату зустрічі членів совєтського бльоку нічого не відомо.

У статті, опублікованій в угорській газеті, відбита точка зору міністра закордонних справ Угорщини Іштвана Роска. В інтерв'ю, яке він дав кореспондентові газети, Роска захищав незалежну політику, яку веде Угорщина в рамках Варшавського Пакту. Зокрема, за останні роки вона відмовилася брати участь у кількох маневрах збройних сил цього пакту. Міністер сказав, що „всі члени Пакту є незалежними державами, які дотримуються принципу невмішування у внутрішні справи одна одної". Саме в цих словах угорського міністра політичні спостерігачі і вбачають виклик „доктрині Брежнєва".

Іншою багатозначною ознакою хитання серед членів Варшавського Пакту є повідомлення про те, що Румунія, Болгарія, Угорщина, Східня Німеччина і Польща заперечують проти намагання Совєтського Союзу укласти новий договір на довший період. Більшість членів Пакту хотіли б підписати новий договір терміном на п'ять, а не на 20 років, як пропонують представники СССР.

## *В СВІТІ*

**ФРАНЦУЗЬКА АВТОМОБІЛЬНА** компанія Рено відмовилась від плянів будування фабрики автомобільних моторів в Совєтському Союзі. Довідавшись про це контрольовані комуністами французькі профспілки запротестували проти такого рішення дирекції Рено, кажучи, що компанія мала в минулому році 1,15 більйона долярів дефіциту і рішення дирекції є цілком незрозумілим потягненням, базованим мабуть на політичних спекуляціях.

**ПРЕСОВІ АҐЕНТСТВА** повідомили з Манаґуа, що в Нікараґуа правдоподібно вилетіли в повітря військові комплекси сандіністів, хоч урядові речники намагаються затушувати ці інформації. Цивільне населення, яке живе поблизу військових касарень і магазинів зброї, потверджує що на протязі двох годин чути було ланцюгові сильні вибухи, а потім санітарні автомобілі розвозили по шпиталях поранених вояків. Військове командування наказало також випорожнити цивільний шпиталь. Все це вказує, що катастрофа, чи зумисно підкладені антикомуністичним підпіллям вибухові матеріяли, мусіли нанести чималої шкоди військовому комплексові.

**ЗАКОРДОННІ КОРЕСПОНДЕНТИ** інформують з Ню Делі, Індія, що популярність теперішнього прем'єр-міністра Раджіва Ґанді спадає серед народу, головно серед виборців. У північній частині Індії його конґресова партія здобула більшість голосів, але він не зумів здобути такої більшости, як, наприклад, в грудні минулого року. На півдні натомість його партія мусіла поступитися в користь інших політичних партій. У висліді бурхливих виборів в Індії там загинуло принаймні 26 осіб, а кількасот були поранені.

## У МОСКВІ ПОМЕР СОВЄТСЬКИЙ ЛІДЕР К. ЧЕРНЕНКО

**Москва. — Західні кореспонденти, акредитовані в Совєтському Союзі повідомили в понеділок рано, 11-го березня ц.р., що в Москві помер на 73-му році життя, після важкої хвороби емфіземи і серця, черговий совєтський лідер, генеральний секретар Центрального Комітету КПСС і голова Президії Верховної Ради СССР Константин Черненко. Смерть мала наступити в неділю, 10-го березня о годині 9-ій рано за нюйоркським часом.**

Не зважаючи на те, що совєтські офіційні чинники повідомили про смерть Черненка аж в понеділок вранці, совєтські громадяни і західні політичні спостерігачі та кореспонденти знали, що щось незвичайне діється за кремлівськими мурами. Радіо і телевізійні станції перестали передавати звичайні на святковий день програми і перейшли в більшості на клясичну музику, біля Кремля збільшено число охоронців, високі речники компартії і уряду не бажали зустрічатись із закордонними кореспондентами і дипломатами і не відповідали на запитання про стан здоров'я Черненка.

Також за кордоном були певні познаки якихось перемін в СССР. Совєтська 33-членна делеґація членів Верховної Ради СССР, яку очолював Володимир Щербицький, член Політбюра і перший секретар комуністичної партії України, поспішно і передчасно готовилась в поворотну дорогу до Совєтського Союзу, без жадних пояснень, а також совєтські амбасади на Заході відкликали всякі, раніше заповіджені зустрічі і розмови. Деякі пресові агентства повідомляли, що також з Югославії поспішно повернулася в Москву совєтська делеґація очолювана членом Політбюра Віталієм І. Воротніковим.

Совєтська делеґація в ЗСА прибула в понеділок військовим американським літаком до Ню Йорку і з міжнародного летовища ім. Джана Кеннеді відлетіла до Москви совєтським пасажирським літаком Аерофлоту.

Речники Державного департаменту, запитані кореспондентами заявили, що вони тільки здогадуються, що незвичайна поведінка совєтських дипломатів за кордоном вказує на те, що К. Черненко або вже помер, або може померти кожної хвилини. Західні офіційні джерела не подавали нічого про сметь совєтського лідера перед офіційним повідомленням з Москви.

Політбюро покищо не проголосило наслідника К. Черненка на пості генерального секретаря ЦК КПСС, але на Заході існують здогади, що ним може бути Міхаїл Ґорбачов, або Ґріґорій Романов, молодші віком члени Політбюра.

## *Щербицький в описі столичного коментатора*

Вашінґтон. — У вівторок, 5-го березня, відомий вашінґтонський консервативний щоденник „Вашінґтон Таймс" надрукував велику статтю відомого коментатора Джана Лофтона про відвідини Володимира Щербицького у цьому столичному місті. Його стаття має заголовок „Відвідини 'ворога' України спричинюють бурю образ серед втікачів".

Автор згадує що конґресмен Джек Кемп з Баффало, Н. Й., зрезиґнував з конґресової комісії, яка мала вітати 30-членну совєтську делеґацію, коли він дізнався про „дійсного" Щербицького і про його „уряд" в Україні.

Автор статті пише: „В. Щербицький є знаний українсько-американській громаді як головний московський аґент у знищенні українського дисидентського руху і як пропаґатор 'русифікації' України. Українські еміґранти-втікачі твердять, що його політика довела до 'непотрібних смертностей' численних мистців, письменників, журналістів і інших".

Він — автор — цитує д-ра Мирона Куропася, заступника головного предсідника УНС і колишнього спеціяльного асистента президента Форда, як теж ред. Осипа Зінкевича, представника ТУСМ Петра Шміґеля та Ігоря Ольшанівського, голову організації Американці в Обороні Людських Прав в Україні. Дж. Лофтон також подає довші цитати із статті проф. Ярослава Білінського про В. Щербицького, яка появилася в журналі „Проблеми Комунізму" в 1983 році.

Всі згадані особи схарактеризували В. Щербицького як агента і вислужника Москви, бо його не вибирав український народ, його назначив Леонід Брежнєв в 1972 році, як свого комуністичного „ґавляйтера" в Україні.

Автор також цитує „високо-поставленого" американського урядовця, який заявив, що президент Роналд Реґен не повинен був прийняти Щербицького.

## *В АМЕРИЦІ*

**МЕДИЧНІ ДОСЛІДИ** в університеті Стенфорд у Каліфорнії доказують, що неактивні фізично чоловіки у середньому віці, які випивають більше як дві чашки кави кожного дня, мають більшу можливість дістати серцеву атаку тому, що кава збільшує кількість холестеролю в їхньому організмі.

**В УНІВЕРСИТЕТАХ НЮ ДЖЕРЗІ** та Ню Йорку помічається куди менше тепер пияцтва серед студентів, як це було досі. Причиною того є в першу чергу границя віку в якому заборонено публічно пити, що в стейті Ню Джерзі становить 21 рік, а в Ню Йорку — 19 років. У клюбах та ресторанах на терені університетів тепер вже рідко продають алькоголь, зменшилася помітно кількість великих „парті", на яких головною розвагою було пиття, а високі кари за провадження автомобілів у підхмеленому стані роблять студентів більше обережними у вживанні алькоголю.

**В БІБЛІОТЕЦІ МОРҐАНА** в Ню Йорку розпочалася тепер виставка старих рисунків найкращих мистців таких як Дюрер і Рубенс, яка походить із збірки Альбертіна у Відні. Це вперше, що така збірка буде виставлена поза місцем її переховання в музеї Альбертіна, а навіть там відвідувачі звичайно не можуть бачити тих цінних рисунків на папері, а лише їхні репродукції, тому, що час і зовнішні впливи їх нищать. Виставка в Ню Йорку буде тривати до 26-го травня ц.р.

**НА ФЛЬОРИДІ ПОМЕР** 64-літній відомий репортер-фотограф після того, як в лікарні впорснули йому через помилку трійливий плин, замість шпікового плину в часі операції ока. Отрута викликала негайно цілковитий заник мозку і тому родина просила після кількох днів вилучити машини, які тримали пацієнта при житті.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members: $7.50 — 6 months, $15.00 — 1 year. Change of address - $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу $7.50 на 6-місяців, $15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — $1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Чергова домашня задача для Президії СКВУ

Широко обговорювана на сторінках преси атака Світового Українського Визвольного Фронту на Петра Саварина, президента СКВУ, викликала здорову реакцію широкого українського громадянства і потерпіла поразку.

Вправді ще дотепер не є спрецизована форма опозиції представників Визвольного Фронту, однак, які б форми вона не прибрала, здорова частина українського громадянства є по стороні П. Саварина і СКВУ.

Чи дивно, що з тих же кіл видвигається нова справа, яка має на меті комплікувати працю Президії Секретаріяту СКВУ?

Маємо на увазі лист Ігната Білинського з 30-го грудня 1984 року до Президії Секретаріяту СКВУ, в якому УККА домагається щоб Президія СКВУ прийняла до відома, що „Український Конґресовий Комітет Америки є єдиною всегромадською центральною репрезентацією української спільноти у ЗСА" та щоб Президія Секретаріяту СКВУ визнала резолюції IV Конґресу СКВУ законними і їх офіційно опублікувала.

Ось чергова домашня задача, яка може на довший час забрати час президії Секретаріяту СКВУ і відтягнути її від виконування конструктивної праці.

Треба бути циніком щоб теперішній УККА називати всегромадською централею українців ЗСА. Авторові того листа відомо що так воно не є і тепер він апелює до Президії Секретаріяту СКВУ.

Цікаво що І. Білинський зовсім не почувається до обов'язку вияснити чому організатори невсегромадського XIV Конґресу УККА не послухали заклику Президента СКВУ і не відложили його реченця. Логіка І. Білинського ясна. Якщо йому вигідно — то апелює до СКВУ, але якщо йому постава СКВУ невигідна — то він її іґнорує.

Як би це було, коли б кожна організація в системі СКВУ сама себе проголошувала „єдиною" громадською репрезентацією української спільноти у своїй країні поселення? Як може УККА, всупереч виразному рішенню IV Конґресу СКВУ визнати УАКРаду однією з центральних всегромадських репрезентацій українців ЗСА, самовільно проголошувати, що УККА „єдиний" має право репрезентувати українців ЗСА? Чи не подібне це до заяв цього ж політичного середовища, що воно „єдине" репрезентує воюючу Україну, та що тільки члени цього середовища є справжніми українськими патріотами?

Подібна ситуація з резолюціями IV Конґресу СКВУ. Хто дав право XIV Конґресові УККА вирішувати законність чи незаконність резолюцій IV Конґресу СКВУ? Та це ж очевидно не прероґатива УККА, але Президії IV Конґресу СКВУ, яка мала право і обов'язок вирішити справу резолюцій. Очивидно що це не зобов'язує „всегромадського" УККА і він узурпує собі право вирішувати справу IV Конґресу СКВУ.

Слід пригадати І. Білинському і його співробітникам з УККА, що рішення IV Конґресу СКВУ може змінити лише V Конґрес. Намагання повертатись до стану з-перед IV Конґресу СКВУ є спробою, яка не має жадних основ і не може бути серйозно трактована. Її не можна інакше кваліфікувати як черговою спробою робити перепони в праці Президії Секретаріяту СКВУ.

Хочемо вірити що Президія Секретатіяту СКВУ, а зокрема П. Саварин президент СКВУ, зроблять правильне рішення і скажуть відкрито і виразно, тим які кидають все нові перепони в праці СКВУ: пора припинити того роду заходи. Неполагоджені справи IV Конґресу СКВУ — може ладнати секретаріят СКВУ чи V Конґрес. Рішення IV Конґресу лишаються в силі аж до V Конґресу СКВУ. А теперішня Президія Секретаріяту СКВУ буде працювати над виконанням наміченого пляну дії, а не марнувати час на минулі справи, які до неї не належать і які вона не є в силі ані в праві полагодити.

Таку здорову і правильну реакцію напевно піддержить громада, бо вона заінтересована успіхами праці СКВУ в майбутньому, а не тими справами, які без доброї волі заінтересованих установ в ЗСА Президія Секретаріяту СКВУ не буде в силі полагодити.

**ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛ!**

Михайло Кучер

## ПОЛЯКИ НЕ ЗРІКАЮТЬСЯ ЛЬВОВА

У Лондоні існує Львівський семінар польської культури, який влаштовує виклади на тему „Польський Львів". Зміст тих викладів цікавий тим, що відбуваються вони тоді, коли „певні політичні чинники" ігнорують „справи польського Львова і взагалі східніх земель, щоб „не хвилювати українців, які вважають, що Львів із західньою частиною Волині вже ніколи до Польщі не повернуть".

„На щастя", вважають лондонські поляки, польське суспільство не поділяє „такі шкідливі тенденції, бо вони суперечать національним інтересам народу".

В Англії існує осередок, „на чолі якого стояв проф. Станіслав Островський „останній президент міста Львова". Лондонський польський осередок вважає, що „цілість і відродження Річи Посполитої є найвищим правом".

Отже, яка, на думку тих поляків, була роля Львова „в перспективі історії"? За Другої світової війни Польща втратила самостійність, а умова в Ялті „безправно і всупереч інтересам польського уряду на чужині" відібрала полякам Львів і східні землі". В — „Людовій Польщі" не вільно говорити про Львів і „східні землі", що колись належали до поляків.

На чужині уряд Річи Посполитої відкинув угоду в Ялті як „незобов'язуючу польський нарід". Одначе в останніх роках з'явилася еміґраційна група, яка створила „нову доктрину в справі східніх земель". Колишні львов'яни називають її „неоялтанською". Ця доктрина відмовляється від Львова і східніх земель, але не в користь Совєтського Союзу, а в користь „сусідніх народів" — українців, білорусів і литовців". Ця доктрина є наслідком польсько-українського діялогу, яка (доктрина) вірить у поділ СССР на національні держави. Така доктрина „має право існувати", але на її основі поляки не мусять відмовитись від „східніх земель". Поляки мають „історичне право" на Львів і „східні землі".

Про ці території перший згадав київський літописець Нестор, „київський князь Володимир пішов на „городи Червенські", щоб відібрати їх ляхам". Після того були походи польських королів Болеслава Хороброго і Болеслава Сміливого на Київ. В наслідок подруж дійшло до „тривалого прилучення Львова і його земель до польського королівства".

Львів постав за галицького князя Данила 1240 року, а 1340 року місто зі своїми землями прийшло під панування Казимира Великого і залишилось у кордонах Польщі аж до поділів XVIII століття.

Польські історики на чужині вважають Львів „важливим проявом польської експансії на схід". Львів-бастіон християнства і цивілізації,— пишуть польські історики. Король Казимир Великий з дерев'яного Львова зробив його мурованим.

Століття XV і XVI були відносно спокійні. Львів мав епоху ренесансу і барокка, зв'язки з Італією. У Львові жило мирно „кілька національностей", але про українців ані слова.

Століття XVIII зробило Львів стратеґічним пунктом оборони. Був то час тяжких воєн Польщі на сході. Турки, татари і козацьке військо затримувано біля оборонних мурів Львова, до міста вони не входили. Польські історики на чужині досі називають гетьмана Хмельницького „бунтарем".

У роках 1648 і 1655 Львів боронився проти козаків, і татарів, а року 1672 проти турків. Далі польські історики постійно називають Львів „наше місто". У XVIII столітті Львів починає занепадати, а за першого поділу Польщі (1772) місто стало центром ґерманізації. Але Львів все таки з ентузіязмом прийняв „Весну народів" і підтримав повстання 1830 і 1863 років. Львов'яни Ф. Смолка став першим президентом ліберального віденського парляменту.

Львів — одно з головних огнищ „весни народів" стало об'єктом жорстокої військової репресії. У листопаді 1848 року центр міста збомбардовано і спалено. Тоді згорів будинок університету і частина його бібліотеки.

Усе таки лібералізація режиму продовжувалася в межах австро-мадярської монархії і Галичина отримує невелику автономію з власним сеймом у Львові.

Поляки із задоволенням стверджують, що на межі XIX і XX століть Львів вже цілком спольонізовано із польським університетом. Політехнікою та Академією Ветеринарної Медицини з хліборобською Академією в Дублянах.

За державного збройного перевороту Пілсудського „всепольський" рух з Поплавським і Дмовським у Львові знайшов щиру підтримку. Особа Йосифа Пілсудського все таки досить контроверсійна. Він як „Комендант", як „начельнік" Держави постать історична. Мав багато щирих приятелів-ентузіястів, зокрема у східніх воєвідствах Польщі і завзятих ворогів у західніх воєвідствах. Про відношення українців-галичан до особи Пісудського польські джерела нічого не кажуть.

За Першої світової війни (1914-1918) Львів опинився під владою Росії. Сталося так у вересні 1914 року. Воєнним губернатором став граф Бобринський із гострими русифікаційними плянами. Російська влада почала видавати „Прикарпатскую Русь".

У червні 1915 року австрійське військо повернулося до Львова, але одночасно почала діяти „антипольська політика", яка спиралася на „український елемент". Вплинули на це події у Києві. Почався „наступ на польськість Львова". Дійшло до того (!) що весни 1918 року вніч на першого листопада останній австрійський голова міста „передав Львів сконцентрованим українським військовим відділам австрійської армії". В наслідок „такої зради" настала героїчна оборона Львова. Боротьба була „зажерта" і перемога поляків стала „підставою запровадження польськости на південносхідніх землях".

При кінці війни в роках 1918-20 як „дальший розвиток европейського кон-

(Закінчення на стор. 6)

**ЖИТТЯ І ЗДОРОВ'Я**

Д-р Ростислав Сочинський

## Недуги органів травлення

IV.

Серед органів травлення шлунок найлегше доступний, щоб його досліджувати. Тому легко можна ствердити анатомічні та фізологічні зміни, які відбуваються у шлунках людей похилого віку. З другого боку тяжко іноді усталити, у якому саме віці такі зміни започатковуються і яке число людей вони охоплюють. Це тому, що вони дуже часто розвиваються скрито, асимптоматично, не створюючи якихсь неприємних ознак, які б насторожили, попередили дану людину та спонукали її шукати лікарської поради.

### Запалення шлунку

Це недомагання, зване також шлунковим „катаром", або гастритом має різні форми. Одне з них належить до категорії, що стається, як наслідок процесу старіння, це — т.зв.: атрофічний гастрит, що виявляється заниканням або нидінням стінки шлунку, яка складається із слизової оболонки і т.зв. „глалких" м'язнів, зменшенням перистальтики, себто хвильоподібного руху стін цього органу, який пересуває їжу в дальші частини віджи́вного каналу. Створюється також послаблення секреційної діяльности залоз шлунку, яка становить частину процесу травлення. Через це постає недостатня кількість шлункових соків, що містять у собі соляну кислоту і твориться т.зв. „ахльоргидрія", яку ми описали у попередній статті.

Друга форма, це — гострий ґастрит. У старших людей він трапляється рідко і буває наслідком бактерійної інфекції, поживного затруєння надмірного вжитку алькогольних напитків і певних медикаментів. Таке шлункове запалення, чи подражнення навіть без окремого лікування звичайно проходить у короткому часі, коли усунути причини, які його викликують.

### Травна виразка

Це занедужання, зване також у медицині пептичним улькусом, досить поширене у людей літнього віку. Під патологічним оглядом воно подібне до виразки молодших пацієнтів, хоч її клінічні характеристичні риси можуть від них значно відрізнятись. Деякі хворі відчувають клясичні надчеревні болі дві чи чотири години після споживання їжі, які облегшуються, а то й зникають після прийняття протикислотних ліків, чи харчів. Інші ж скаржаться на невиразне неприємне відчуття у животі. Традиційне місцеположення пептичної виразки, це — долішня частина стравоходу, шлунок, дванадцятка („дуоденум") і схудла кишка („єюнум", або горішня частина тонкої кишки).

Етіологія, себто причини постання виразки ще й досі як слід не вияснена. Сьогоднішні досліди схиляються до погляду, що у розвитку пептичного улькусу велику ролю відіграє незрівноваження між агресивними факторами, що впливають на слизову оболонку шлунка (себто їх перевага) і оборонними механізмами. До перших зараховується надмір шлункових соків, що містять у собі спільну кислоту та пепсину, мозкове збудження (хвилювання, духове напруження тощо). До інших належить вроджена відпорність стін харчових проводів, слиз і також деякі гормональні фактори.

Надуживання старшими людьми аспірини та інших вже модерних ліків на ревматизм і артрит (наприклад: бютазолідина, індоцина, мотрина та стероїдні препарати) посилюють можливість постання шлункової виразки, чи т.зв. ульцеративного, або ерозійного (роз'їдаючого) гастриту з масивною кровотечею.

Іноді розвиток виразки відбувається місяцями і роками, скрито, без виразних характеристичних ознак, з поступовою втратою ваги тіла, нудотою і принагідним блюванням. Повільну втрату крови можна переочити, бо обниження гемоґльобіни, як що це показує ляборaторійний образ крови, може викликати також інша недуга. У таких неясних випадках тільки рентґенологічне дослідження з допомогою барію, а ще докладніше, цілком безпечна, навіть у дуже похилому віці, давніше описана ендоскопія може потвердити діягнозу виразки.

### Лікування виразок

У останніх роках лікування шлункових, чи дуоденальних виразок зазнало революційних змін через відкриття ліку сіматідіни (тагамет). Колишнє приміщення пацієнта на кілька тижнів у лікарні і 24-годинне лежання в ліжку сьогодні абсолютно протиказане з огляду на загрозу запалення або емболізму легенів і тромбофлебиту (запалення жил на ногах). Протикислотні ліки, які мають в собі кальцій, чи магнезій (магній), треба записувати старшим людям з великою обережністю, бо вони можуть викликати пошкодження нирок. Карбонат кальцію, це — дуже ефективний протикислотний засіб, одначе він часто спричиняє обструкцію та гіперкалцемію, себто шкідливо підвищення кальцію у крові. Він має також парадоксальну тенденцію стимулювати секре-

(Закінчення на стор. 6)

М.С.

## ДИВОВИЖНА СИМБІОЗА ДЕЗІНФОРМАЦІЇ

Останньо в деяких американських пресових органах посилилися напади на новий стиль пересилань в „Радіо Свобода" й прагнення привернути там старі цензурні порядки. Закиди, спрямовані проти сучасних передач „Радіо Свобода", мають різноманітний характер, але назагал можна їх звести до того, що в цих передачах можна ніби завважити прояви антисемітизму, націоналізму, великою мірою екстремного, а то й навіть антидемократичну, антизахідню полеміку. Ці заходи великою мірою скеровані також проти українського відділу „Радіо Свобода", саме який, мовляв, попав під вплив українських націоналістів. Водночас із тим на сторінках деяких американських газет почалися також з'являтися й статті, спрямовані проти українського визвольного руху під час і після Другої світової війни, які великою мірою послуговуються совєтською „арґументацією".

На сторінках нашої газети, ми вже повідомляли про антиукраїнські статті, що появилися в нюйоркській газети „Дейлі Нюз". Майже водночас на сторінках іншого великого американського щоденника „Кришчен Сайєнс Монітор" появилися також статті з критикою сучасних пересилань в „Радіо Свобода", в тому передусім українських, в яких кидаються неслушні звинувачення в бік українського визвольного руху та його діячів, які, мовляв, тісно співпрацювали з нацистами. Автором тих статтей є постійний співробітник „Кришчен Сайєнс монітор" Дімітрі Сімес, старший співробітник Інституту Карнегі в справах міжнародного миру й натуралізований 1974 року громадянин ЗСА, куди він переїхав з СССР, закінчивши в Москві студії міжнародного права й політики. Треба також підкреслити, що Сімес у своїх статтях в „Кришчен Сайєнс Монітор" постійно пропагує американсько-совєтське наближення у формі колишнього детанту й уважає, що міжнародний мир можливий лише при американських поступках супроти СССР. На його думку, ЗСА не можуть трактувати СССР, як якусь південноамериканську республіку бананів і в зв'язку з тим, він критикує президента Реґена за його непоступливість супроти СССР. Він вважає що Кремль готов договоритися з Вашінґтоном, але не бачить „доброї волі" з боку сучасного Уряду, який прагне покарати Москву за її гріхи в світі і домашні репресії, що, за словами Сімеса, невиправдане й образливе для СССР.

Із цієї „широкої" точки погляду на американсько-совєтські взаємини і написана критична стаття Сімеса, що з'явилася на сторінках „Кришчен Сайєнс Монітор" 13-го лютого під тривожною назвою „Руйнування „Свободи". Сімес уважає, що сучасні керівники „Радіо Свобода" „зруйнували" 30-літні досягнення цієї радіовисильні своїми ліберальними реформами в ній. Наслідок такий, що слухачам в СССР приходиться сьогодні чути „протизахідню, протидемократичну полеміку, придушування невигідних вісток, екстремістський націоналізм і антисемітизм". Особливу увагу він присвячує українському відділові, повторюючи при тому спростовані вже керівниками радіовисилень „Свобода" й „Вільна Европа" закиди, ніби в українському відділі процвітає антисемітизм.

Водночас Сімес нападає на український націоналізм, закидає новому керівникові українського відділу, що він належав до ОУН, яка, мовляв „співпрацювала з нацистами", закидає націоналістам погроми в Україні. Тоді, як співробітник „Дейлі Нюз" Нелсон у своїй статті про дивізію „Галичина" приписує їй вбивства жидів у Львові 1941 року, хоч тоді вона ще взагалі не існувала, то Сімес у своїй статті в „Кришчен Сайєнс Монітор" закидає цій дивізії, що вона воювала по боці нацистів у ...Франції. Проте і Нелсон і Сімес однозгідні в одному, що дивізія з нацистами співпрацювала, як і взагалі українці.

Нам невідомо, звідкіля вони беруть свої „інформації" щодо українського визвольного руху. Але для кожного об'єктивного спостерігача стане ясним, що ці їхні „інформації" повністю збігаються із совєтською кампанією проти „україн-

(Закінчення на стор. 6)

Іванна Чорнобривець

## ПОЕТ ЛІРИЧНОГО СМУТКУ І САТИРИЧНОЇ ГЛИБИНИ

**(До 60-ліття смерти В. І. Самійленка та 120-ліття його народження)**

VI.

Весна як наречена, у пишному убранні рани втомленого духа гоїть. Весна, як ненька, всіх голубить. Поет просить не шкодувати світлих променів, бо хати наші тьма повити хоче. Пишною царівною спускається красуня-весна на крилах барвистої веселки і пробуджує та опановує все живе і мертве. „Тільки сумно, що з такого раю, зробили ми долину мук безкраю"...

Свої релігійні почуття яскравими мазками нашкіцував в поезії „Символ віри", де відкрито задеклярував:

*Вірю в єдиного Бога,*
*крім Бога, нічого немає.*

В поезії „Ямби" пов'язав страждання Христа з долею України.

*Як часто в час сумний, коли душа зболіла*
*В давнину думкою літа,*
*Вбачається мені страждення постать мила —*
*То постать любая Христа.*
*Ось, бачу, висить Той, хто душу дав за брата,*
*Хто в серці мав одну любов,*
*Осміяний всіма, замучений від ката,*
*І з ран біжить святая кров.*

........................................

*І знов я згадую тебе, Вкраїно — мати,*
*Твою біду, твій вид сумний;*
*Округ хреста твого, мій краю розіп'ятий,*
*Я чую регіт навісний.*

І про що б він не питав, то завжди вертається думками до Вкраїни, до своїх братів-земляків.

У ліриці Самійленка знаходимо ряд поезій, подарованих ним на пошану пам'яті видатних наших письменників, поетів, діячів культури — вінок віршів „На роковини смерти Шевченка", „На смерть Л. Українки", „Пам'яті Глібова", „На смерть Трохима Зіньківського" та інших.

### Антиросійські мотиви у ліриці Самійленка

На Шевченківські роковини 1886 року наш тоді студент, В. Самійленко вперше у Києві виступив на академії з своїми власними поезіями, в яких яскраво звучали протиросійські наставлення.

*У раю душа козацька*
*Так у Господа просилася:*
*Ой, пусти мене, мій Господе,*
*З раю любого, веселого*
*На одну малу годиночку*
*На Вкраїну мені глянути...*

*Подивитись хочу я ще раз,*
*Чи щаслива Українонька,*
*Чи ще волю ту козацькую*
*Не стоптали люті вороги,*
*Чи ще віру християнськую*
*Не стоптали ляхи, турчини?..*

А далі зміст такий: Бог пустив душу козацькую подивитись на Україну. І що ж вона побачила? Україну задушили не ляхи, не турки, а північні сусіди з Московії.

Уже після цієї поезії Самійленко став популярним. Треба думати, що у нього є низка віршів з антиросійським змістом, які, на жаль, не потрапили до друку в совєтських виданнях Самійленкової творчости.

Взагалі лірика Самійленка відзначається стриманістю, вона не є криклива, легко сприймається і глибоко западає в душу читача. Взяти хоча б його ніжну настроєву пісню: „Тихесенький вечір на землю спадає", що озвучена К. Стеценком, ще й тепер не сходить із сцен наших святочних вечорів.

### Мова Самійленка

Говорячи про мову нашого письменника, треба визнати, що вона характеризується надзвичайною точністю. Він особливо дбав про чистоту і виразність поетичного слова. У нього витонченість форми, афористична ляпідарність — подивугідні. Наш поет писав здебільшого віршем, в якому виявив надзвичайну талановитість. Краса і багатство української літературної мови полонили поета і він багато попрацював, щоб вивчити її самотужки. Темі — українська мова присвячує і кілька поезій: „Українська мова". За приклад ставив мову Шевченкового „Кобзаря".

Наш поет не тільки вивчав та удосконалював рідну мову, а й провадив активну боротьбу за чистоту української мови. Він брався навіть до наукових розвідок, в яких обґрунтовував деякі спеціяльно теоретичні питання в галузі мовознавства, як от: „Чергування голосних, приголосних та йотований звуків", „Питання засобів алітерації". Його інтерпретація милозвучности мови насвітлена в ряді статтей, в рецензіях. Він слушно протестував проти невластивих українській мові слів і виразів, які є далекі українській літературній мові і зовсім незрозумілі народній мовній практиці. Залишив він нам кілька мовознавчих праць, які є цінністю і на сьогодні.

### Гуморески, фейлетони, сатири Самійленка

Вінком слави вправного мистця, новатора в той час оповив себе Самійленко у своїх гумористичних та сатиричних творах. М. Рильський так казав про цю ділянку праці поета: „... гумор Самійленка — органічне схрещення галльського сміху з сміхом українського народу".

А Франко І.: „Гумор Самійленка — ясний, погідний, соняшний, як і його лірика... Сатири ж — колючі, дошкульні".

(Продовження буде)

# З ХРОНІКИ ПРАЦІ АКАДЕМІЇ

THE UKRAINIAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES IN THE U.S., INC.

## НАДХНЕННЯ ДО ПРАЦІ



Устами одного зі своїх героїв у романі „Бар'єр несумісности" Юрій Щербак проговорився: „Історія — це єдино можлива й офіційно затверджена точка зору на події минулого" (Київ, 1971, ст. 185). Так воно є на Україні в наші дні, і горе тому історикові, який схоче порушити офіційно затверджені межі, який спробує заговорити, приміром про державницькі періоди у історії своєї країни, чи це буде Київська Русь, чи доба Гетьманату 17 сторіччя; горе тому історикові літератури, який наважиться говорити про антиросійські ідеї й настрої Шевченка, про національні прагнення Лесі Українки, про відкинення марксизму в Івана Франка, про сотні й тисячі проблем, що заборонені цілком або в яких заборонено всебічне й об'єктивне дослідження. Навколо свідомости кожного підрадянського українця від раннього дитинства сплітаються сіті облуди, омани, перекручень.

Одне з центральних завдань Української Академії Наук в Америці саме й полягає в тому, щоб неупереджено й глибоко правдиво насвітлювати такі питання, — а вони охоплюють мало не цілість українознавства. Робимо це в трьох плянах: вивчення вглиб поодиноких проблем, публікація важливих документальних джерел, синтетичні праці. Для студій поодиноких питань Академія видає англомовні „Анали", українськомовні „Наукові збірники" і серію брошур „Доповіді і повідомлення". Годі перелічити тут проблеми, порушувані в цих виданнях, скажемо тільки, що тут вивчаються численні питання історії України, української літератури, історії українських ідеологій, економіки України, політичного життя країни в минулому й тепер. Публікації документальних джерел служить серія „Джерела до новітньої історії України", якої вийшло вже два солідні томи, а кілька дальших є в різних стадіях підготови.

Свою пайку праці внесла Академія і в підготування й видання синтетичних праць. Ні один історик літератури не обійдеться без „Історії української літератури" Дмитра Чижевського. Ні один дослідник Лесі Українки не зможе працювати без монументальної монографії Ольги Косач-Кривинюк про діла й дні Лесі Українки, день за днем її життя. Нове слово про Шевченка приніс англомовний збірник „Тарас Шевченко", який також уперше впровадив шевченкознавчу проблематику в англомовну науку про літературу. Який історик України зможе обійтися без детальної, а водночас синтетичної історіографії України Дмитра Дорошенка й Олександра Оглоблина? Без монографії Наталі Полонської-Василенко про заселення південних степів України? Без двох томів писань Симона Петлюри? У вивченні давньої нашої культури й мистецтва надовго визначила шлях монографія Олекси Повстенка про київську Св. Софію (яка викликала появу „контрмонографії" на ту ж тему в Києві).

З таким списком досягнень колектив науковців, згуртованих навколо Академії, може оправдано сказати, що свою частку загальнонаціонального завдання ствердження історичної правди він виконує. Ще цього року до цього списку має прилучитися монографія Дмитра Дорошенка про гетьмана Петра Дорошенка, так систематично замовчуваного на підрадянській Україні.

Відомо, що книги сьогоднішнього дня роблять історію завтрішнього. Кожний знає, яку ролю зіграли писання Вольтера, Руссо, Дідро у вибуху французької революції 1789 р. Без писань Маркса й його послідовників російська революція 1917 року не набрала б такого характеру, який вона мала. Про німецьку державу говорено, що її створили Бісмарк і німецький учитель. Наша УПА постала якоюсь мірою з писань ідеологів двадцятих-тридцятих років у Галичині й на еміграції. Однією з причин слабкости нашої національної революції 1917 року було те, що вона була не досить підготована кижками ідеологів і науковців. Майбутній розвиток України великою мірою залежить від друкованого слова сьогодні. Не дурно радянські охоронці так пильно стежать за довозом книжок у межі страшної імперії.

Звичайно, книжки, що виходять друком поза залізною заслоною не можуть відігравати такої ролі, як книжки, видавані й вільно ширені на батьківщині. Але ідеї мають властивість продиратися через усі заслони, хай лише частково й неповно. Вони підривають „офіційно затверджені" міти. Вони вже сьогодні торують шлях іншому майбутньому. А в тому майбутньому вони допоможуть остаточно перебороти диявольську систему обплутання людської свідомости, що розпаношилася на Україні.

У цьому головне джерело надхнення для науковців Академії, це є причиною тієї широкої підтримки, яку Академія знаходить в українській еміграційній громаді.

**Юрій Шевельов**

## ВИДАННЯ, ЩО НЕЗАБАРОМ ПОБАЧАТЬ СВІТ

• Монографія Дмитра Дорошенка — „Гетьман Петро Дорошенко" уже в друкарні. Ця монументальна монографія опрацьована на основі багатьох джерел з приватних польських архівів, що загинули під час останньої війни. Вона з'ясовує національно-державницьку політику Гетьмана Петра Дорошенка, що в часи руїни намагався вибороти Україні незалежність, і описує його особисту трагедію і смерть у московській неволі. Редактор монографії Василь Омельченко.

Книжка матиме приблизно 520 стор. друку, буде в твердій оправі. Академія оголосила передплату на книжку з метою зібрати дальші фонди на друк. Ціна книжки за попередньою передплатою 30 дол., з пересилкою. Ціна в продажі буде 35 дол.

• Друкується черговий том англомовних „Аналів", що містить статті з мовознавства. Він присвячений Юрієві Шевельову з нагоди його 75-річчя, редактор Яків Гурський. Тридцять статтей українських та чужинецьких учених дають перегляд українського мовознавства поза межами України. Серед авторів є учені світової слави, як от: Генрик Бірнбавм (США), Пол Векслер (Ізраель), Дін Ворт (США), Герта Гюттль-Фольтер (Австрія), Поль Гард (Франція), Франтішек Мареш (Австрія), Іржі Марван (Австралія), Джералд Стон (Англія), Юрґен Удольф (Німеччина). Також буде вміщена бібліографія праць Ю. Шевельова.

## МОНОГРАФІЯ ПРО ЛЕОНІДА ПЕРФЕЦЬКОГО



Бій під Крутами. Рисунок Леоніда Перфецького.

Петро Холодний закінчує писати монографію про Леоніда Перфецького, мистця, що присвятив велику частину своєї творчости зображенню збройної боротьби українців за державність. Від початку визвольних змагань Перфецький був хорунжим у 3-ій Залізній дивізії Армії УНР і в роки війни робив рисунки з натури. В дивізії „Галичина" він був військовим кореспондентом і теж рисував.

Монографія вийде українською, англійською та французькою мовами і міститиме численні кольорові ілюстрації. Незабаром буде оголошена передплата на книжку.

## ПРАЦЯ В АРХІВІ АКАДЕМІЇ



**В архіві Академії (літо 1984). Зліва направо: працівники Канадського інституту українських студій Андрій Винницький і Роман Ващук біля камп'ютера, директор архіву Василь Омельченко, працівники архіву Діма Комілевська і Уляна Старосольська.**

Управа Академії погодилася на пропозицію Канадського інституту українських студій оплатити фотографування на мікрофільми матеріялів архіву Академії. Один примірник мікрофільмів має зберігатися в Академії, другий — в Канадському інституті. Сторонні дослідники зможуть користуватися мікрофільмами і в Нью-Йорку і в Едмонтоні, але тільки з дозволу Академії. Плянується спільне видання довідника про матеріяли, що зберігаються в архіві Академії.

У червні минулого року, для допомоги постійним співробітникам архіву у підготові матеріялів для фотографування на мікрофільми, Канадський інститут надіслав двох молодих канадських українців, які до середини вересня працювали від ранку до пізнього вечора, упорядковуючи окремі колекції. Один з них, Роман Ващук, аспірант у Торонтському Університеті, готується бути істориком Східньої Европи і тепер працює над темою: „Роля юристів в українському національному русі від 1880 до 1918-го року". В архіві Академії він знайшов деякі матеріяли до своєї теми.

Майбутній літературознавець, студент Торонтського Університету, Андрій Винницький, дуже втішився побачивши в архіві Академії джерела до діяльности МУР-у (Мистецького Українського Руху), заснованого 1945 року в Західній Німеччині.

Свою роботу обидва канадці продовжували протягом двох тижнів у лютому цього року, а коли буде потреба, знову працюватимуть влітку. Архівні матеріяли Академії вони обробляють на комп'ютері.



**Науковий секретар Академії Олег Федишин і скарбник та керівник канцелярії Олена Несіна.**

## ФІНАНСИ АКАДЕМІЇ

Фінансову базу Академії складають щорічні внески її членів (40 дол.), пожертви прихильників Академії, допомога українських організацій, прибуток з продажу видань і суми, одержані за заповітами. Академія також збирає пожертви на окремі видання та фонди. Списки жертводавців друкуються в українській пресі.

Серед прихильників Академії є люди, які підтримують її діяльність десятки років. Поява видань Академії була, є і буде можлива лише завдяки допомозі жертводавців. Усім їм Управа Академії глибоко вдячна і сподівається на дальшу фінансову підтримку її діяльности. Пожертви на Академію можна знімати з суми прибутків при заповнюванні податкових документів.

## ВИСТАВКА, ПРИСВЯЧЕНА 50-ТІЙ РІЧНИЦІ „КІРОВСЬКИХ РОЗСТРІЛІВ"



**Кость Буревій після повернення з сибірського заслання, Петроград 1917 рік.**

Богдан-Ігор Антонич

### СЛОВО ДО РОЗСТРІЛЯНИХ

*Це правда:*
*кров з каміння може змити дощ,*
*червона місяця хустина може стерти,*
*але наймення ваші*
*багряніш від рож*
*горять у пам'яті на плитах незатертих.*

*Змагались ви уперто й мріяли й жили,*
*кохалися в суворості, як ми у гулях*
*і ваші очі*
*сяли вічністю,*
*коли*
*у серці, мов зоря, застрягла біла куля.*

Грудень, 1934




**Поет Олекса Влизько. Портрет роботи Святослава Гординського.**

Одне з завдань Академії — зберігати історичну пам'ять. Двома конференціями і виставкою Академія відзначила 50-ту річницю „кіровських розстрілів".

1-го грудня 1934 року, в день убивства в Ленінграді Сергія Кірова, відповідального діяча Компартії, Президія Центрального Виконавчого Комітету СРСР ухвалила лиховісний закон, який вимагав негайного слідства в справах тероризму, негайних присудів і негайного виконання присудів. 16 грудня на Україні розстріляно, згідно з цим законом, 28 осіб; дев'ять чоловік суд виділив для дальшого слідства. Пізніше вони були засуджені на ув'язнення в далеких таборах, де померли всі, крім поета Василя Мисика. Ці розстріли були початком дальшої широкої хвилі терору.

На виставці показані фотокопії кількох радянських газет з грудня 1934 року з списками засуджених українців і словами: „Вирок суду — розстріл виконано".

Більшість виставки присвячена письменникам, що були серед розстріляних українців. Наприклад, є обкладинки п'ятьох збірок поезій Олекси Влизька, розстріляного в 26 років, є три його портрети. Численні експонати висвітлюють творчість розстріляного Костя Буревія. За царських часів він був революціонером-підпільником, сидів у царських тюрмах і був на засланні в Сибіру. Від 1923 року брав активну участь в українському літературному і театральному житті, 1929 року переїхав до Харкова. Після розстрілу Буревія, його дружина і дочка зберегли уцілілу від конфіскації частину архіву письменника, матеріяли з нього показані на виставці в Академії.

## НОВІ ВИДАННЯ АКАДЕМІЇ

**Володимир Міяковський. НЕДРУКОВАНЕ Й ЗАБУТЕ. Редактор Марко Антонович. 509 стор. Серія: Джерела до новітньої історії України, том 1. Ціна в твердій оправі 30.00 дол.**

За короткий час, коли заборони царського уряду на використання архівів упали, а нові совєтські ще не були накладені, Міяковський знайшов і опублікував прецінні матеріяли про українські громадсько-політичні рухи 19 сторіччя, зокрема національно-визвольні. Книжка не тільки вшановує вченого й організатора Архіву-Музею Академії, а й дає високовартісні публікації, без яких жадна солідна історія України 19 сторіччя не може бути написана.

**Тарас Гунчак, редактор. УКРАЇНСЬКА РЕВОЛЮЦІЯ, ДОКУМЕНТИ, 1919-1921 р. 478 стор. Серія: Джерела до новітньої історії України, том 2. Ціна в твердій оправі 25.00 дол.**

Останні роки існування й боротьби Української Народної Республіки в військових, політичних і дипломатичних її заходах, картина життя Держави і людини в Державі.

**Пантелеймон Куліш. ВИБРАНІ ЛИСТИ, українською мовою писані. Редакція Юрія Луцького. Вступна стаття Юрія Шевельова. 326 стор. Ціна в твердій оправі 20.00 дол.**

Найбільша після Шевченка постать української культури середини 19 століття, Куліш був також видатним майстром епістолярного стилю. Його листи не тільки документи історії нашої культури, не тільки біографічні матеріяли, але і своєрідна повість людського життя і характеру. Листи Куліша читається як справжній роман.

**Богдан Певний, редактор. МИКОЛА НЕДІЛКО. Монографія. 183 стор. 60 кольорових ілюстрацій, також чорнобілі. Ціна в твердій оправі 25.00 дол. З англійським резюме.**

Розкішне подарункове видання про одного з найбільших майстрів пейзажу, натюрморту й портрета в українському мистецтві нашого століття, визначного постімпресіоніста.

**Замовлення слати на адресу Академії**

## У ПІДГОТОВІ ДО ДРУКУ

• Закінчується підготова до друку тому „Аналів", присвяченого проблемам літературознавства. Цей том містить статті учених з Англії, Німеччини, Канади і США. Редактор Богдан Рубчак.

• У роботі є кілька дальших томів „Джерел до новітньої історії України". Рівнобіжно готується до друку том, що міститиме невидані листи М. Драгоманова і письменників доби „Літературно-Наукового Вісника" (редактори Б. Струмінський і М. Скорупська) у співпраці з Е. Касинцем і Н. Лівицькою-Холодною). Вступна стаття професора Колюмбійського Університету Марка Раєва. М. Антонович закінчує підготову до друку щоденника Євгена Чикаленка. О. Федишин підготовлює спогади Володимира Кедровського.

## ЗАПЛЯНОВАНІ КОНФЕРЕНЦІЇ І ДОПОВІДІ

17 березня 1985 р. Аркадій Львов: „Хаджибей — Одеса".

31 березня 1985 р. Святослав Караванський: „Українське життя в румунській Одесі, 1941-43 рр."; Ніна Строката: „Люди сучасної Одеси". Ці дві конференції з циклу „Одеські виклади".

28 квітня 1985 р. Конференція, присвячена пам'яті Івана Лисяка-Рудницького. Доповіді: Надія Дюк, Мирослав Лабунька, Омелян Пріцак, Остап Тарнавський.

5 травня 1985 р. Аркадій Трачук: „Німецька національна і економічна політика на Україні, 1941-44 рр."

19 травня 1985 р. Конференція з циклу „Львівські виклади". Говоритимуть Богдан Нижанківський і Остап Тарнавський.

У травні відбудеться річна шевченківська конференція (спільно з НТШ).

У червні Академія відзначатиме 80-ліття Юрія Лавріненка.

Одне з важливих завдань Академії — зібрати всі українознавчі видання, що виходять поза межами України. Управа Академії просить всі українські видавництва та авторів і далі надсилати нам свої видання.

## З ЛИСТА ОЛЕНИ ТЕЛІГИ 1932 РОКУ



**Наталя Лівицька-Холодна 1930-ті роки.**



**Олена і Михайло Теліги 1930-ті роки.**

*Історики та історики літерарури знайдуть у „Джерелах до новітньої історії України" незаступні матеріяли. Для звичайного культурного читача „Джерела" постачають ціле багатство суто людських документів, що хвилюють і захоплюють. Хто краще схарактеризує Олену Телігу, ніж вона сама в листі до Наталі Лівицької-Холодної з 24 липня 1932 року, уривок з якого тут подаємо. А це тільки один яскравий приклад з багатьох. (Повністю лист буде надрукований у 3 томі „Джерел").*

...Ми так недавно знаємо одна одну, що ще не цілком уявляємо собі — ти мене, а я тебе. Власне, наше попереднє життя.

Натусю! Як-же ти помиляєшся, думаючи, що я весь час жила і живу під чимось крилишком, а я ж уже встигла добре зазнати життя. Мій тато виїхав з Києва, коли я мала 13 років, виїхав, як всі тоді думали, на „два тижні", отже залишив маму, мене і Сергія без копійки. Тимчасом ці два тижні перетворилися в три довгих роки. Ох, Натусю, якби ти знала, як ми тоді жили! До того часу, я дійно була під крилишком батьків, ізбалована, незносна дівчина, яку треба було умовляти їсти яйця і пити молоко. З 1919 р. ситуація змінилася остільки, що мама мене стала, хоч з болем в серці, умовляти, щоб я їла якнайменше, бо ті гроші, які вона здобувала загонкою речей, не вистачали нам цілковито. Ось з цього-то часу починається моє зазнайомлення з життям. Я вступила посильним в тій самій Політехніці, де був колись професором мій батько. Тому мій зверхник з особливою насолодою ганяв мене в саму жахливу погоду в найдальші кінці Києва. Вліті я сапала і полола цілі довгі пекучі дні на комуністичних городах, щоб прогодувати себе, та й до дому принести якийсь „пайок". Якже тяжко мені було, Натусю, я була маленька, ще і слабенька, і мені тяжко було „гнати рядки" на ряду з бабами, які були призвичаєні до такої роботи. Доглядачі кричали на мене немилосердно, а я старалася, що є сили, щоб тільки мене не вигнали. Це було декілька верст від Києва, отже я до дому ходила лише в неділю, а цілий тиждень жила там, спала в сараях, на соломі, поміж баб.

Хліб для мене був мрією, бо їли ми лише картоплю і пшоняний куліш. Все це було без масла чи сала. Для того, щоб роздобути цей хліб, чи кавалок сала, я з товаришкою їздили в якесь село, щоб зміняти там рушник, чи серветку, на ці продукти. Ти знаєш, в ті часи потяги були переповнені, отже нам часто доводилося, на вітру і морозі, декілька годин висіти на підножці, чи тремтіти на криші вагона.

(Закінчення на стор. 8)

**Адреса Академії:**

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the USA. 206 West 100 St., New York, N.Y. 10025. Телефон (212) 222-1866.

Генеральний секретар і директор бібліотеки і архіву Василь Омельченко буває вівтірками від 1 до 6 год. по полудні.

Бібліотека і архів відкриті від 11 до 4 год. по полудні від вівтірка до четверга включно. Інші дні і години за домовленням.

Канцелярія відкрита від 11 до 4 год. по полудні від вівтірка до п'ятниці включно. Інші дні і години за домовленням.

Керівник канцелярії і скарбник: Олена Несіна.

Продаж книжок і виставки в залі Академії: Оксана Радиш.

# ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1985 РІК

**ЗЛУКА ВІДДІЛІВ ЧИСЛО 416 І 411 в ОДИН ВІДДІЛ — 416.** Відділи ч. 416 у Гамільтон, Онтаріо, та ч. 411 в Торонто, Онтаріо, **обєднались в один ВІДДІЛ число 416,** з осідком у **ГАМІЛЬТОН, Онтаріо, з днем 31-го СІЧНЯ 1985.**
**ЗЛУКА ВІДДІЛІВ ЧИСЛО 348 і 386 в ОДИН ВІДДІЛ — 348.** Відділи ч. 348 у Янгставн, Огайо, та ч. 386 у Шерон, Пенсильвенія, **ОБ'ЄДНАЛИСЯ В ОДИН ВІДДІЛ ч. 348, з осідком у ЯНГСТАВН,** Огайо з днем 31-го січня 1985-го року.

## ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
10 Зигаревич Антоній
34 Луковський Віктор, Карло
51 Процик Данило, Стефанія
78 Карканиця Венеса
82 Мерліно Юлія 2; Покервінський Тифаній
83 Кушині Марія; Веб Маргарита
99 Лавзано Іван
132 Драгуш Марія, Михайло
156 Ґотшалк Андрій
161 Маєрчик Мелінда, Тимотій
165 Валясі Соня
183 Левицький Стефан
206 Кун Дженіфер
213 Адамс Катерина; Сандрі Ребекка
231 Істіс Бенжамін
270 Роік Роман
276 Халуп'як Дезірій Сусанна
334 Добрянський Леся
339 Тимчій Голій
362 Портер Христина
373 Гейнікін Дженіфер
379 Гузар Христина
423 Богданець Михайло
353 Гайгнс Михайлина; Масляк Анна, Гелена, Петро
386 Бієрнацька Гелана, Микола, Стефанія; Білляс Боні; Ганяк Бредлій; Де Сісльо Антоній, Лорі, Марко, Михайло; Ляшинський Данило; Лисогір Джеймс, Стефан; Тимочко Каті
411 Бойко Валентина; Івашків Петро; Зінчик Петро; Мацюк Віктор, Люсі, Павло; Муравський Денній, Мірта, Рут; Панкевич Михайло; Романюк Данило, Лілія

### ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
15 Козак Адріян
33 Тот Іван
39 Качмарик Володимир
55 Смоляк Іван, Іванна
64 Лопушняк Євген
94 Савчук Роза
120 Рефт Мерседес 2, Сусанна 2.
161 Гамзяк Катерина
171 Маррон Іванна
177 Рінчан Черіл
191 Беласка Анна, Франк
230 Лішак Марія, Сугар Крейг
237 Шварц Ландер
290 Геслер Юдит
325 Малчин Ліза
336 Мігелич Метро
364 Бубна Володимир, Марія
367 Попович Юлія
374 Фединишин Володимир
379 Лачус Нансі
395 Кикіш Люсі
414 Білас Маркіон
422 Процик Оксана

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
209 Гайгнс Михайлина; Масляк Анна, Гелена, Петро
307 Коваль Соня
348 Бернацька Стефанія, Гелена, Микола; Беллас Боні; Де Сісльо Антоній, Лорі, Марко, Михайло; Ганяк Бредлій; Ляшинський Данило; Лисогір Джеймс, Стефан; Тимочко Катерина
416 Бойко Валентина; Івашків Петро; Зінчик Петро; Мацюк Віктор, Люсі, Павло; Муравський Денис, Мірта, Рут; Панкевич Михайло; Романюк Данило, Ліля

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
7 Словік Христина

### ЧЛЕНИ СУСПНЕДОВАНІ:

Відд.:
5 Гречин Карин, Стефан
14 Береза Стефан мол.
33 Ямрос Кин, Катерина, Кеннет
78 Фаерстін Михайло; Шандис Едвард, Єсіка, Лінда, Роберт
83 Баб'як Роберт; Вальнерський Йосиф; Кропило Богдан
144 Міцкес Григорій, Мішель
153 Шуль Андрій 2.; Дульнявка Стефан
164 Штурма Іван, Дарія, Богдан
204 Єзьорський Олександер, Роберт
[illegible] [illegible]ін Йосиф II.
[illegible] [illegible]ундерс Голій
[illegible]47 Коропець Соня
[illegible]5 Свястин Темотій
431 Федорович Петро
505 Пшик Крис, Джансон, Григорій

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
277 Коваль Соня

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
78 Друнчик Марко; Вукста Ліза

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
1 Нанківель Ерік
8 Косів Стефанія, Христина
15 Козак Адріян
33 Тот Іван
39 Качмарик Володимир
55 Смоляк Іванна, Іван
63 Ріко Михайло, Шерія 2.
64 Лопушняк Євген
94 Савчук Росін
120 Рефт Марседес 2, Сусанна 2.
161 Гомзяк Катерина; Маєрцик Мелінда, Тимотій
163 Монтурано Антоній, Марися
182 Ковалик Михайло, Стефан; Кузик Андрій, Надіна
191 Лещишин Джакліна; Беласка Анна, Франко
217 Рубан Катерина
230 Сугар Крейґ
237 Давн Марія — Шварцляндер
276 Клавін Тіффеній
290 Гіслер Юдит 2.
336 Мігелич Митро
364 Бубна Марія, Володимир
372 Козуп Кімберлій
379 Лачус Нансі
395 Кикіш Люсі
407 Петрів Лена
463 Телега Марко

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
14 Федун Вендій
39 Динка Андрій
70 Срамович Стася
158 Лев Христина
170 Нечесний Катерина
178 Шопіяк Розана
194 Павлів Юрій
281 Кушнір Іван
325 Конорс Ліза
345 Горбуль Михайло
352 Марчалок Орест
360 Ващак Ірена
397 Штогрин Ліза
408 Бамбурак Петро
413 Савндерс Клавдія
450 Клюфас Михайло
464 Малиш Стефан
488 Філь Олександер
492 Решітник Христина

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Вайда Денис
94 Валнюк Катерина; Бондай Давид
127 Куций Богдан
139 Савчук Петро 2.
171 Морейра Катерина; Маррон Іванна
200 Васло Карол
230 Лишак Марія
243 Куць Зенон; Вандасєвич Алан
259 Стружик Синтія
325 Мальчин Ліза
336 Мігновець Петро
338 Пишко Лариса, Теодор
348 Содомора Микола
367 Попович Юлія
374 Фединишин Володимир
422 Процик Оксана

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
133 Чепурко Стефан

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
119 Мартін Чарлес
372 Мадоре Дебра

## ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
12 Волошко Марія
13 Даниш Іван 2, Іванна
15 Боднарук Наталка
39 Чучняк Марія
42 Паславський Петруся
78 Друнчик Марко; Вукста Ліза
86 Сулима Рональд
90 Височанський Петро
93 Децик Уляна
99 Лавзано Іван
116 Мицик Адам
161 Маєрчик Варвара, Томас
163 Максим'юк Анастасія
168 Плева Анна
173 Щерба Станлій; Фігун Катерина
217 Пристай Марта
222 Базарко Андрій
234 Мельничук Аскольд
276 Коваль Бойд
305 Вудс Генрій
316 Кучмій Марія; Манківський Карло; Мельник Стефанія
342 Трашер Шарон
375 Живко Михайло
395 Кикіш Петро
418 Галамай Галина
424 Ґригіль Христина
434 Павлів Маланія; Авраменко Віктор
441 Сотоколоса Наталка; Бойко Дейві
445 Сміцкевич Марко
465 Рудич Ґеня

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
7 Амато Катерина
17 Кучер Василь •, Леокадія
19 Божик Тереза
53 Малевич Раймонд •
103 Курилець Григорій
113 Поло Йосиф •
114 Бик Іван •
120 Деленко Іванна
151 Ришко Євген •
153 Коропецький Іван
161 Марквон Джефрій •
164 Гозі Віоля
183 Топій Володимир •; Дубицький Наталка
191 Беласка Марія
200 Явдошин Володимир
221 Оливко Дмитро;
230 Савич Ольга
235 Вордін Людмила
240 Комашка Віктор •
254 Ципкар Адам; Тимс Анжеліна
284 Гансин Анна
293 Лайкоч Павлина
304 Теребас Сейлій (Слава)
316 Манківський Карло •; Мельник Стефанія
321 Філіпанікс Гелена
325 Фесяник Ґерогія
336 Мігелич Петро •
350 Цап Михайло ст. •
407 Петрів Григорій •, Олександра
414 Гарич Ігор; Загрійчук Іван •
419 Собчук Дороті
432 Бонк Роман •; Тумок Євген •
477 Окурілий Марія, Стефан

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
209 Гайгнс Михайло •; Масляк Адам, Ґеральд •, Олександра, Петро •
348 Андрущенко Марія, Вілімс Лінда; Валасі Чарльс• Джімро Василь •, Річард • Ґарбера Ірена; Ганяк Анна Йосиф, Стелла; Городиський Іван •; Кочак Гелена 2, Кучмак Петро •; Кучій Давид •, Василь мол. •; Лисогір Давид •, Іван мол. •; Лисогір Йосиф •, Лінда, Линн •, Марілин, Михайло •, Роберт •, Синтія; Павлюк Василь, Марія 2; Пальмер Катерина; Петришин Петро; Пісуля Мільдред; Попа Дороті; Севицький Володимир •; Стиранець Василь; Тимочко Володимир •, Анна; Фаркас Павлет; Цебак Чарль •
377 Війтович Михайло
416 Андросюк Акіліна; Давидюк отець Василь 2 •, Шірлій; Деркач отець Юрій •; Зінчик Ніті, Іван •, Ігнатко Галина; Івашків Йосафат •, Роза, Тарас •; Лапюк Василь •, Леслі; Колінський Карен; Маковський Володимир •; Мацюк Віра, Каленик; Муравський Адольфо •, Ольга; Панкевич Михайло •; Романюк Анна, Олександер 2 •; Стройч Ліля; Яґельник Андрій •; Зінчик Іван •; Журба Михайло 2 •

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відді.:
348 Тимочко Анна

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
34 Андревс Антоні 2 •, Йосиф •; Стойко Стефан •
70 Коваль Борис •
78 Мосер Альберта; Шандис Патриція 2, Антоній •; Фарестін Алберт •
94 Бойд Рональд •; Кучера Йосиф •
144 Антолік Елисавета; Мецкес Стефан •, Христина
153 Бак-Бойчук Олег •; Дульнявка Іван •, Роман •, Савера; Козак Тарас •; Шуль д-р Андрій •, Михайло, Роза
168 Шнір Люсілля
204 Єзорський Христина, Олександер
214 Каздоба Віктор •
233 Величко Марія
276 Гійтер Моврін
277 Зенчак Марія, Стефан
287 Артур Лавіна
321 Бучковський Іван •
355 Свястин Анна
371 Симіянцев Софія
375 Горницький Софія
401 Гойсан Павло •
406 Шелак Анна 2.
419 Дребот Михайло •
432 Заремба Андрізей •; Зенчук Ярослав •; Пашковський Юліян • 2; Тропак Михайло
457 Гурин Ігор, Наталка

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
146 Війтович Михайло
353 Гайнс Михайло •; Масляк Адам, Ґеральд •, Олександра, Петро •
386 Андрущенко Марія; Валасі Чарлс •; Вілямс Ліда; Джімро Річард •, Василь•; Ганяк Анна, Йосиф, Стелла; Городиський Іван •; Ґарбера Ірена; Кочак Гелена 2; Кучмак Петро •; Кушей Давид •, Василь мол. •; Лисогір Давид •, Іван мол. •, Йосиф •, Лінда, Лин •, Марілин, Михайло •, Роберт •, Синтія, Павлик Василь, Марія 2; Палмер Катерина; Петришин Петро; Пісула Мілдред; Попа Дороті; Севицький Володимир •; Стиранець Василь; Тимочко Анна, Володимир •; Фаркас Павлет; Цибак Чарлс •
407 Ващук Аріадна
411 Андросюк Акіліна; Давидюк отець Василь 2; Шірлій; Деркач отець Юрій • Журба Михайло 2 •; Зінчик Іван, Ніті; Івашків Йосафат •, Роза, Тарас •; Ігнатко Галина; Калинський Карин; Лапіюк Василь •, Леслі; Маковський Володимир •; Мацюк Віра, Каленик; Муравський Адольфо •, Ольга; Панкевич Михайло •; Романюк Анна, Олександер 2; Стройч Ліля; Яґельник Андрій •.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
7 Амато Катерина .
13 Куфель Юрій •
32 Михалюк Володимир •
33 Тот Іван •
53 Малевич Раймонд •
62 Черкас Володимир мол. •
63 Ріко Апріль
83 Стеварт Дороті
86 Середа Анна, Богдан • Ілько, Марія
88 Цихоцький Богдан, Оксана
103 Курилець Григорій
114 Бик Іван
116 Шевців Мирослава
120 Деленко Іванна
125 Чорнобіль Томас •
130 Вербовський Ольга 2.
151 Ришко Євген •
153 Данилів Юстина, Яким
161 Ватач Каті; Маєрик Варвара, Томас •
174 Левицький Ірена, Тарас •
183 Топій Володимир •
191 Беласка Марія
200 Явдошин Володимир
204 Заславець Люба
221 Оливко Дмитро
230 Савич Ольга
231 Ґарднер Катерина
254 Установський Тимотій •
284 Гансен Анна
325 Фісаник Ґеоргія
327 Драбик Михайло •; Сенюк Стефан •
331 Антоничук Чарлс •, Григорій •; Ключкер Михайло •
336 Магілич Петро •
345 Солчаник Катерина
353 Оріховський Стефан •
372 Батка Іванна
375 Баєв Варвара, Василій
377 Филипович Андрій •
379 Возний Джері •
382 Рудиман Михайло •; Сосна Карло •
395 Рудавський Рут Софія
407 Петрів Григорій •, Олександра
418 Дідюк Анна
432 Бонк Роман •
484 Кашникевич Іванна

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Рибак Теодор; Коцибала Аркадія
13 Боднар Юлія
21 Мельник Марія
23 Дзюбина Генріка
86 Гаврилюк Михайло
94 Пастернак Йосиф
96 Комишак Ярослава
107 Пилипчак Стефан •
116 Мізук Ірена
121 Яворський Микола •
163 Оприск Роман •
237 Стеців Іван •
292 Клайс Ґлорія; Перецький Євген •
305 Ґарбер Роберт •
361 Зеленський Юрій; Кавчак Михайло
367 Сорохтій Єромі •
372 Батка Іванна
397 Гринко Станлій
418 Баган Іван •
430 Козак Віра, Христина
451 Ткаченко Панас •
457 Осінчук Зенон •
471 Гнатюк Роман •; Хоманчук Ірена
486 Стеців Богдан

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
1 Чернаж Михайло •
14 Стецина Маргарита
19 Божик Тереза
22 Лех Сандра
45 Клебан Іван •
63 Турко Метро •
65 Седорович Мирон •
93 Волянська Марія
94 Бондей Іванна
105 Котовський Михайло
131 Лечуга Марія
139 Савчук Марія, Яків
153 Коропецький Іван д-р
157 Тринога Ярослав •
161 Маркван Джефрій •
171 Дячук Уляна
177 Андерсон Руссель •; Лучка Франко •
178 Сінклейр Ґлорія
191 Карій Марія
203 Вейл Луїза
206 Садовський Христина; Чубай Анна
237 Стеців Марко •
254 Павлак Гелена
257 Ґерега Олександер
259 Стружик Річард •
284 Гордецький Роберт •; Нишка Василь
292 Длугош Елисавета
304 Теребас Сейлі (Слава)
305 Ярош Беверлій
312 Шарик Анна; Щерба Нетті
316 Манківський Карло •; Мельник Стефанія
321 Филипанич Гелена
332 Мазепа Михайло •
334 Боганик Михайло •; Чернів Олександер д-р •
350 Цап Михайло ст. •
352 Грабовий Франко
364 Бик Денис •; Шваб Марія
369 Дрост Францис •
373 Касіна Іванна
379 Драганчук Іван •
397 Зінченко Іван
416 Горич Ігор
452 Роман Анна
455 Камінський Едвард
477 Окурілий Марія, Стефан
487 Гупало Марія

### ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
94 Петращук Роман

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
133 Чепурко Стефан

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
1 Каня Стефан
2 Клапко Варвара
7 Латанишин Марія
20 Прихідко Анна
21 Винник Євген
24 Футрик Богдан •
33 Кач Ольга
36 Рок Анна
37 Сташко Єва
49 Кулик Володимир •
63 Ольшак Перл
64 Русин Василь •
65 Лищатин Михайло •
69 Кифор Анеля
93 Шал Антін 2. •
94 Ґей Анні
96 Ковалик Катерина
99 Надзань Аня
104 Кимик Йосиф •
114 Медвіт Олексій
122 Проницька Юлія
127 Кокотайло Стефан; Шипилявий Стефан
150 Матурняк Тетяна; Олейник Іван
151 Чопик Параня
153 Романюк Юрко
155 Степась Дмитро 2 •
158 Тижник Іван •
164 Коць Альфред •
165 Корнова Давид 2. •
170 Готра Іван •
177 Флис Євстахій
179 Лужецький Катерина
184 Машак Лев 2. •
200 Ґенза Михайло
206 Борис Розалія; Шевчук Микола
217 Павлів Віра 3.
219 Бутчик Іван
221 Мазуркевич Стефанія; Пилипів Павло 2. •
234 Іваник Іван 2.
237 Лужицький Єва
245 Нурко Петро •
257 Деделюк Олена
266 Нагрибецький Сидор; Шведоченко Анна
284 Петерсон Леонард •
292 Бойко Іван
293 Савущак Гілярій; Ханенчук Анна
321 Іванюк Василь 2. •
325 Чупа Василь 2.•
327 Веремчук Юрій •
332 Обжанський Іван
334 Конопка Павлина
342 Споганець Іван •
361 Сосницька Марія (Яцишин) 3.
364 Пекар Михайло •
379 Воланюк Петро 3. •; Стефанів Текля; Яворський Софія
382 Рудиман Михайло мол. •
406 Беднарчик Ірена; Петрочко Францис •
408 Жолкевич отець Володимир •
413 Мацкемул Гелена
423 Остапчук Анастасія
434 Плавич Анна
440 Жолкевич отець Володимир •
455 Вербовий Михайло
458 Пігурій Іван
476 Вінсент Іван •
497 Маркевич Володимир

## АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
116 Мицик Адам
133 Чепурко Стефан
161 Маркван Джефрій
178 Рішій Роберт
222 Базарко Андрій
283 Пинчак Марія, Анна, Микола
305 Вудс Генрі
327 Цьопик Михайло
418 Галамай Галина
432 Плавушак Таня
434 Авраменко Віктор; Павлів Миланія, Маркіян
445 Смічкевич Марко
461 Ластовка Еміль
465 Рудич Ґеня

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
164 Гозі П.

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
206 Масляк Анна, Гелана, Ґеральд •, Олександра, Петро •; Целецький Йосиф •
348 Андрущенко Петро; Ганяк Василь
368 Лорензо Таіса
416 Зінчик Іван •; Романюк Олександер •; Тимців Стефан; Явкович Рейд •

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
70 Коваль Борис •
83 Шавалюк Катерина, Михайло; Ткач Петро •
94 Кирилюк Микола •, Віолет; Кучера Йосиф •
110 Тоган Марко •
144 Антолик Елизавета; Бервецький Кенет •, Стефанія; Стемплер Патриція
146 Вовк Богдан
162 Віллярд Кім •, Зеновія
164 Каланик Микола •
174 Левицький Ірена, Тарас •
237 Стеців Іван •, Марко •
240 Василик Теодор •
269 Липка Орест
340 Верещинський Істер, Антін
375 Фірко Гільда
407 Мартин Стефан •; Хамуляк Йосиф •
424 Гузва Анатолій •
432 Гул Борис •
455 Червінський Ігор
471 Андрухів Евстахія

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
105 Лорензо Таіса
353 Масляк Анна, Ґеральд •, Гелена, Олександра, Петро •; Целецький Йосиф •
386 Андрущенко Петро; Ганяк Василь
411 Зінчик Іван •; Романюк Олександер •; Тимців Стефан; Явкович Рейд •

### ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
204 Микитин Михайло •
304 Пруць Броніслав
341 Скрабко Стефан •
403 Нечай Микола •
423 Фиришак Осип
451 Ткаченко Панас •

ЗІРКОЮ (•) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ТИХ ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ЯКІ НЕ ПЛАТЯТЬ ПЕРЕДПЛАТУ НА ГАЗЕТУ.

### ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з січня 1985)

| | |
|---|---|
| Кляса І-ша | 218 |
| Кляса 2-га | 155 |

**НОВІ КЛЯСИ:**

| | |
|---|---|
| Кляса E18 | 2,827 |
| Кляса E20 | 3,315 |
| Кляса E65 | 319 |
| Кляса P20 | 5,002 |
| Кляса P65 | 114 |
| Кляса TP65 | 1,004 |
| **Разом** | **12,954** |

### ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

| | |
|---|---|
| Старий рід забезп. | 15 |
| Кляса O | 90 |
| Клясаv T | 955 |
| Кляса W | 10,305 |
| Кляса P20 | 9,808 |
| Кляса E20 | 8,136 |
| Кляса E65 | 2,440 |
| Кляса P65 | 1,340 |
| Кляса DP60 | 152 |
| Кляса DP65 | 776 |
| Кляса A.D.D. | 6,962 |
| Кляса T10 | 277 |
| Кляса T5 | 104 |

**ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:**

| | |
|---|---|
| Кляса P20 | 558 |
| Кляса E20 | 326 |
| Кляса P65 | 32 |
| Кляса E65 | 48 |
| Кляса E18 | 2 |
| **Разом** | **42,326** |

### ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

| | Молодь | Дорослі | АДД | Разом |
|---|---|---|---|---|
| (Стан з грудня 31 1984) | 19,749 | 53,015 | 6,980 | 79,744 |
| **АКТИВНІ ЧЛЕНИ** | | | | |
| (Приріст у січні 1985) | | | | |
| Нові члени | 31 | 41 | 19 | 91 |
| Прийняті наново | 31 | 68 | 1 | 100 |
| Прийняті з перех. листами | 30 | 70 | 13 | 113 |
| Зміни кляс забезпечення | 1 | 1 | — | 2 |
| Прийняті з Деп. Молоді | — | 1 | — | 1 |
| **Разом** | **93** | **181** | **33** | **307** |
| (Убуток у січні 1985) | | | | |
| Суспендовані | 33 | 41 | 32 | 106 |
| Відійшли з перех. листами | 30 | 71 | 13 | 114 |
| Зміни кляс забезпечення | 1 | 1 | — | 2 |
| Відійшли до дорослих | 3 | — | — | 3 |
| Померли | 2 | 89 | — | 91 |
| Вибрали гроші | 43 | 61 | — | 104 |
| Відійшли з випл. п. сум заб. | 19 | 29 | — | 48 |
| Виплатили вповні вкладки забезпечення | 21 | 55 | — | 76 |
| Відійшли на част. випл. забезпечення | — | — | — | — |
| Відійшли на безпл. продовж. забезпечення | — | — | — | — |
| Вигасла важність забезп. | — | 1 | 6 | 7 |
| **Разом** | **152** | **348** | **51** | **551** |
| **ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛ. ВКЛАДКИ** | | | | |
| (Приріст у січні 1985) | | | | |
| Виплачене забезпечення | 21 | 55 | — | 76 |
| На безпл. продовж. забезп. | 24 | 30 | — | 54 |
| **Разом** | **45** | **85** | **—** | **130** |
| (Убуток у січні 1985) | | | | |
| Померли | — | 27 | — | 27 |
| Вибрали готівки | 23 | 16 | — | 39 |
| Повернені в актив | 2 | 12 | — | 14 |
| Вигасло продовж. забезп. | 5 | 5 | — | 10 |
| **Разом** | **30** | **60** | **—** | **90** |
| **Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем січня 1985** | **19,705** | **52,873** | **6,962** | **79,540** |

### УВАГА

**Яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.**

Ті, повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за січень 1985 р., як суспендовані, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж січня 1985 р. взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправших Відділів УНСоюзу.

**ВОЛОДИМИР СОХАН**
головний секретар

# МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1985 РІК

## ПРИБУТКИ:

### Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

| Відділ | Заплати | Відділ | Заплати | Відділ | Заплати |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 460.30 | 163 | 1,478.70 | 338* | 677.83 |
| 2 | 452.96 | 164* | 1,244.99 | 339 | 460.00 |
| 4* | 313.19 | 165 | 823.72 | 341 | 1,649.93 |
| 5 | 2,293.49 | 166 | 466.70 | 342* | 578.62 |
| 6 | 177.88 | 167 | 113.33 | 343 | 428.84 |
| 9 | 256.42 | 168 | 326.98 | 345 | 1,318.67 |
| 10 | 605.63 | 169 | 501.28 | 347 | 695.43 |
| 11 | 143.98 | 170 | 1,683.38 | 348 | 903.34 |
| 12 | 47.10 | 171 | 2,710.98 | 349 | 1,365.62 |
| 13 | 1,211.70 | 173 | 1,538.35 | 350 | 1,603.76 |
| 14 | 1,878.69 | 174 | 2,083.76 | 352 | 1,518.49 |
| 16 | 654.43 | 175 | 1,199.20 | 354 | 505.31 |
| 17 | 801.93 | 176 | 472.65 | 355 | 212.20 |
| 18 | 186.18 | 177 | 578.35 | 356 | 422.79 |
| 19 | 1,337.34 | 178 | 313.76 | 360* | 555.75 |
| 20 | 1,157.31 | 179 | 338.95 | 361* | 890.72 |
| 22 | 976.59 | 180 | 759.27 | 363 | 19.00 |
| 23 | 300.38 | 182 | 487.92 | 364 | 1,239.34 |
| 24 | 146.00 | 183 | 689.91 | 367* | 751.79 |
| 25 | 5,180.76 | 184 | 759.34 | 368 | 2,565.91 |
| 26 | 390.21 | 190 | 25.32 | 369* | 141.81 |
| 27 | 1,320.39 | 192 | 669.72 | 370 | 509.63 |
| 28 | 222.81 | 193 | 92.54 | 371 | 2,201.97 |
| 29 | 317.23 | 194 | 3,341.60 | 372 | 1,438.21 |
| 30* | 285.40 | 195 | 3.43 | 373 | 121.86 |
| 31 | 88.23 | 196 | 1.86 | 374 | 1,458.20 |
| 32 | 1,725.89 | 200 | 1,159.10 | 375 | 1,947.53 |
| 33 | 84.27 | 202 | 5.92 | 376 | 68.82 |
| 34 | 1,005.26 | 204 | 5,177.71 | 377* | 681.63 |
| 35 | 649.72 | 205* | 496.26 | 378 | 334.03 |
| 36 | 272.96 | 206 | 1,165.26 | | |
| 37 | 1,947.10 | 209 | 250.93 | 379 | 4,215.01 |
| 38 | 289.43 | 214 | 930:53 | 382 | 234.33 |
| 39 | 1,737.74 | 215 | 4.81 | 383 | 733.14 |
| 40 | 167.86 | 217 | 1,525.36 | 387* | 495.97 |
| 41 | 40.15 | 218 | 193.18 | 389 | 311.41 |
| 42 | 3,311.33 | 219 | 434.10 | 390* | 330.60 |
| 46* | 337.41 | 220* | 2,442.48 | 394 | 155.30 |
| 47 | 2,194.62 | 221 | 3,187.93 | 395 | 255.99 |
| 48 | 695.19 | 223 | 468.62 | 397 | 1,305.72 |
| 49 | 643.54 | 224 | 289.04 | 399 | 951.08 |
| 51 | 983.98 | 225 | 4.22 | 401 | 764.70 |
| 52 | 171.80 | 228 | 97.66 | 402* | 263.75 |
| 53 | 1,360.00 | 230 | 1,436.29 | 403 | 310.25 |
| 54 | 360.64 | 231 | 944.58 | 406 | 464.22 |
| 55 | 1,266.85 | 233* | 593.74 | 407 | 1,963.42 |
| 56 | 653.78 | 234 | 499.55 | 408 | 813.39 |
| 57 | 973.91 | 235 | 780.61 | 409 | 312.87 |
| 58 | 619.32 | 236 | 405.08 | 411 | 569.85 |
| 59 | 1,062.31 | 237 | 775.85 | 412 | 236.94 |
| 63 | 1,235.82 | 239 | 896.80 | 413 | 103.80 |
| 64 | 797.47 | 240 | 2,840,01 | 414 | 1,050.47 |
| 65 | 722.62 | 241 | 133.92 | 416 | 885.67 |
| 66 | 148.27 | 242 | 1,260.09 | 417 | 269.38 |
| 67 | 624.06 | 243 | 512.74 | 418 | 610.02 |
| 69 | 156.42 | 245 | 1,618.50 | 419 | 102.10 |
| 70 | 2,603.88 | 247 | 209.55 | 421 | 420.96 |
| 72 | 107.24 | 248 | 105.91 | 422 | 1,831.75 |
| 73 | 250.99 | 253 | 304.97 | 423 | 1,513.72 |
| 75 | 866.33 | 254 | 621.79 | 424 | 1,470.38 |
| 76 | 1,396.33 | 257* | 1,434.00 | 426 | 20.66 |
| 78* | 1,384.20 | 258 | 76.35 | 427 | 4,495.80 |
| 79* | 123.21 | 259 | 430.94 | 429* | 112.07 |
| 81 | 176.82 | 260* | 261.93 | 432* | 5,354.08 |
| 83 | 2,219.96 | 261 | 630.99 | 434 | 1,769.76 |
| 86 | 950.33 | 263 | 12.81 | 437 | 826.63 |
| 88 | 3,043.67 | 264* | 224.47 | 438 | 99.35 |
| 90 | 321,03 | 265 | 132.90 | 439 | 1,106.79 |
| 91* | 27.73 | 266 | 1,600.70 | 440 | 740.39 |
| 92 | 17.77 | 267* | 1,202.59 | 441 | 569.96 |
| 93 | 588.60 | 268 | 802.71 | 442 | 778.13 |
| 94 | 5,067.54 | 269 | 667.43 | 443 | 29.17 |
| 96* | 2,910.09 | 270 | 1,014.94 | 444 | 980.77 |
| 98 | 78.44 | 271* | 2,694.98 | 445 | 2,370.44 |
| 99 | 131.23 | 275 | 201.11 | 448 | 363.37 |
| 100 | 196.22 | 276 | 1,735.86 | 450 | 1,922.73 |
| 101 | 112.92 | 277 | 2,471.07 | 451 | 813.05 |
| 102 | 1,068.66 | 280 | 99.80 | 452 | 827.73 |
| 104 | 348.02 | 281 | 1,470.26 | 454 | 994.15 |
| 105 | 434.83 | 282 | 143.57 | 455 | 302.17 |
| 107 | 182.60 | 283 | 1,335.47 | 456 | 206.42 |
| 108 | 125.60 | 284 | 57.46 | 457 | 701.86 |
| 109 | 138.97 | 285 | 1,125.89 | 458 | 3,203.18 |
| 110* | 428.39 | 286 | 552.33 | 459 | 333.35 |
| 112 | 891.94 | 287 | 1,544.96 | 460* | 1,428.02 |
| 113* | 997.51 | 288 | 900.10 | 461 | 392.58 |
| 114 | 2,315.71 | 290 | 258.13 | 462 | 278.22 |
| 116 | 824.49 | 291 | 518.61 | 463 | 175.71 |
| 119 | 126.04 | 292 | 2,562.69 | 464 | 1,076.63 |
| 120 | 608.38 | 293 | 2,142.33 | 465 | 1,406.11 |
| 121 | 514.12 | 294 | 30.44 | 466 | 354.72 |
| 122 | 180.15 | 295 | 630.95 | 467 | 316.24 |
| 123 | 755.12 | 296 | 194.36 | 468* | 1,338.55 |
| 124 | 128.12 | 299 | 66.23 | 469 | 891.46 |
| 125* | 2,723.83 | 301 | 883.05 | 471 | 985.81 |
| 126 | 189.67 | 303 | 415.92 | 472 | 1,390.77 |
| 127 | 2,524.85 | 304 | 1,707.12 | 473 | 1,818.79 |
| 128 | 433.54 | 305* | 858.61 | 474 | 287.01 |
| 129* | 10.67 | 306 | 73.38 | 476 | 104.01 |
| 132* | 215.55 | 307 | 1,307.59 | | |
| 133 | 753.84 | 309 | 100,.32 | 477 | 2,137.87 |
| 134 | 503.46 | 312 | 104.57 | 479* | 462.53 |
| 135* | 34.60 | 313 | 21.39 | 480 | 88.98 |
| 137 | 911.80 | 316 | 2,801.33 | 481 | 536.69 |
| 139 | 865.35 | 317 | 308.78 | 484 | 1,773.29 |
| 140 | 207.10 | 318 | 167.85 | | |
| 142 | 449.13 | 320 | 3,022.39 | 485 | 273.98 |
| 144* | 289.28 | 321 | 939.52 | 486* | 1,304.16 |
| 145 | 66.77 | 322 | 992.82 | 487 | 218.94 |
| 146 | 2,086.88 | 323* | 1,136.46 | 488 | 587.90 |
| 147 | 1,177.62 | 324 | 747.78 | 490 | 148.79 |
| 149 | 66.14 | 325 | 2,195.76 | 496 | 141.16 |
| 150 | 213.11 | 327 | 1,365.50 | 497 | 325.99 |
| 151 | 274.96 | 328 | 533.24 | 498 | 361.20 |
| 153 | 6,408.17 | 330 | 437.60 | 500 | 284.20 |
| 156 | 800.66 | 332 | 315.02 | 501 | 50.60 |
| 157 | 196.74 | 333 | 260.85 | 502 | 622.46 |
| 158 | 1,327.26 | 334 | 667.88 | 503 | 156.20 |
| 161 | 2,238.15 | 336 | 533.15 | 505 | 133.76 |
| 162 | 836.75 | 337 | 1,737.96 | 506 | 319.07 |

Вкладки зібрані в клясі
Життьового Забезпечення ................................. 314,547.22



### Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

| Відділ | Заплати | Відділ | Заплати | Відділ | Заплати |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 6.20 | 171 | 43.15 | 345 | 2.90 |
| 2 | 9.20 | 173 | 51.10 | 347 | 93.00 |
| 6 | 22.00 | 174 | 205.23 | 348 | 15.70 |
| 10 | 74.30 | 175 | 12.80 | 349 | 113.65 |
| 13 | 6.50 | 177 | 18.85 | 350 | 14.20 |
| 14 | 57.10 | 180 | 33.00 | 352 | 24.60 |
| 16 | 24.45 | 182 | 43.50 | 360 | 80.15 |
| 17 | 32.85 | 183 | 4.80 | 361 | 120.55 |
| 19 | 35.20 | 184 | 2.50 | 368 | 11.00 |
| 22 | 165.50 | 192 | 4.80 | 369 | 20.20 |
| 25 | 195.65 | 194 | 44.15 | 371 | 15.80 |
| 27 | 70.10 | 200 | 40.90 | 372 | 35.00 |
| 32 | 120.20 | 204 | 162.10 | 374 | 50.40 |
| 34 | 50.00 | 205 | 9.20 | 375 | 78.70 |
| 35 | 11.00 | 206 | 28.00 | 378 | 20.20 |
| 36 | 22.00 | 209 | 13.20 | 379 | 104.80 |
| 37 | 72.00 | 214 | 2.25 | 383 | 24.90 |
| 39 | 9.20 | 217 | 27.80 | 387 | 61.50 |
| 40 | 15.20 | 218 | 7.20 | 395 | 117.00 |
| 42 | 124.60 | 219 | .85 | 399 | 74.80 |
| 46 | 20.20 | 220 | 33.09 | 401 | 33.40 |
| 47 | 160.35 | 221 | 81.80 | 402 | 36.25 |
| 49 | 9.20 | 222 | 19.45 | 403 | 13.00 |
| 51 | 25.10 | 223 | 8.20 | 406 | 9.20 |
| 55 | 23.30 | 231 | 56.00 | 407 | 83.50 |
| 57 | 29.60 | 233 | 19.30 | 408 | 31.70 |
| 59 | 49.60 | 234 | 20.40 | 412 | 51.40 |
| 64 | 6.10 | 235 | 3.35 | 414 | 68.60 |
| 65 | 22.00 | 237 | 32.70 | 416 | 18.80 |
| 66 | 3.95 | 240 | 145.20 | 418 | 39.90 |
| 70 | 19.55 | 241 | 20.20 | 421 | 3.00 |
| 75 | 12.00 | 242 | 26.70 | 422 | 41.75 |
| 76 | 35.20 | 243 | 22.00 | 423 | 11.00 |
| 78* | 41.80 | 245 | 72.95 | 424 | 69.25 |
| 79 | 24.90 | 247 | 15.00 | 427 | 52.35 |
| 81 | 11.45 | 248 | 65.75 | 432 | 46.00 |
| 83 | 116.45 | 253 | 11.25 | 434 | 223.75 |
| 86 | 11.00 | 257 | 3.00 | 437 | 86.05 |
| 88 | 79.10 | 260* | 47.40 | 439 | 76.80 |
| 90 | 19.60 | 261 | 42.50 | 440 | 62.95 |
| 93 | 81.30 | 264 | 9.20 | 441 | 111.30 |
| 94 | 72.40 | 266 | 17.95 | 442 | 57.65 |
| 96* | 30.60 | 267 | 18.40 | 443 | 1.35 |
| 99 | 1.75 | 268 | 68.50 | 444 | 38.55 |
| 102 | 25.25 | 269 | 13.20 | 445 | 177.10 |
| 108 | .85 | 270 | 103.25 | 448 | 15.50 |
| 110 | 29.35 | 271* | 53.55 | 450 | 39.45 |
| 114 | 19.00 | 277 | 197.90 | 451 | 40.00 |
| 116 | 23.65 | 282 | 5.65 | 452 | 6.50 |
| 119 | 18.40 | 283 | 56.30 | 454 | 14.00 |
| 120 | 69.20 | 286 | 6.50 | ;456 | 2.35 |
| 122 | 22.20 | 287 | 33.20 | 458 | 34.75 |
| 123 | 29.70 | 291 | 24.45 | 459 | .85 |
| 124 | 10.90 | 292 | 52.40 | 460* | 85.60 |
| 125* | 95.65 | 293 | 72.00 | 461 | 6.50 |
| 127 | 12.20 | 295 | 9,20 | 462 | 23.20 |
| 128 | 14.00 | 301 | 68.70 | 464 | 20.20 |
| 133 | 99.95 | 303 | 14.00 | 465 | 36.60 |
| 134 | 27.80 | 304 | 11.00 | 468* | 54.20 |
| 139 | 24.70 | 305 | 40.60 | 469 | 33.80 |
| 140 | 9.20 | 307 | 85.60 | 471 | 124.40 |
| 142 | 4.75 | 309 | 33.00 | 472 | 84.05 |
| 144 | 24.65 | 317 | 8.75 | 473 | 30.60 |
| 146 | 147.85 | 318 | 21.40 | 474 | 40.20 |
| 147 | 99.85 | 320 | 166.55 | 479 | 40.20 |
| 149 | 6.65 | 322 | 9.20 | 481 | 11.00 |
| 153 | 97.55 | 327 | 75.17 | 484 | 43.90 |
| 157 | 2.50 | 328 | 23.80 | 485 | 4.80 |
| 158 | 133.70 | 333 | 8.30 | 486 | 16.45 |
| 161 | 13.00 | 334 | 12.20 | 487 | 66.00 |
| 162 | 49.60 | 336 | 2.90 | 488 | 20.20 |
| 164* | 120.05 | 337 | 121.00 | 497 | 43.70 |
| 166 | 50.40 | 338 | 25.00 | 498 | 4.80 |
| 168 | 9.45 | 341 | 213.50 | 500 | 24.40 |
| 170 | 76.70 | 342 | 8.30 | 502 | 22.00 |

Вкладки зібрані в клясі
Акцидентового Забезпечення ................................. 10,204.54

### ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В МІСЯЦІ СІЧНІ 1985 РОКУ

| Відд. | Прізвище, ім'я | Сума |
|---|---|---|
| 5 | Мастикаш Агафія | 1,000.00 |
| 6 | Гарасимів Текля | 500.00 |
| 7 | Латанишин Марія | 1,000.00 |
| 11 | Бабич Ірена | 200.00 |
| 11 | Бабич Ірена | 300.00 |
| 14 | Семенюк Роман | 1,000.00 |
| 17 | Кабанов Сергій | 500.00 |
| 27 | Голінатий Лев д-р | 1,000.00 |
| 27 | Голінатий Лев д-р | 1,500.00 |
| 39 | Опар Дмитро | 1,000.00 |
| 53 | Кость Василь | 500.00 |
| 66 | Хачуна Іван | 386.43 |
| 76 | Андрушків Йосиф | 500.00 |
| 93 | Шал Антін | 500.00 |
| 93 | Шал Антін | 1,000.00 |
| 94 | Тухлінович Панко | 500.00 |
| 96 | Ковалик Катерина | 500.00 |
| 99 | Надзан Анна | 1,000.00 |
| 104 | Кимик Йосиф | 1,000.00 |
| 106 | Фещенко Віра | 500.00 |
| 107 | Демків Ольга | 500.00 |
| 107 | Демків Євген | 500.00 |
| 122 | Проницька Юлія | 1,000.00 |
| 127 | Кокотайло Стефан | 1,000.00 |
| 128 | Сенков Анна | 500.00 |
| 130 | Бригідир Анна | 1,000.00 |
| 150 | Натурняк Тетяна | 500.00 |
| 153 | Романюк Юрко | 1,000.00 |
| 158 | Бумба Марія | 500.00 |
| 158 | Тижник Іван | 1,000.00 |
| 161 | Протеник Андрій | 500.00 |
| 164 | Коць Алфред | 1,000.00 |
| 175 | Лазорчин Маргарита | 1,000.00 |
| 177 | Флис Євстахій | 500.00 |
| 200 | Явдошин Гертруда | 1,000.00 |
| 204 | Ксякевич Алойзій | 1,000.00 |
| 204 | Витвицький Федір | 1,000.00 |
| 206 | Борис Розалія | 500.00 |
| 206 | Шевчук Микола | 1,000.00 |
| 217 | Партика Матев | 500.00 |
| 220 | Коропаць Катерина | 1,000.00 |
| 234 | Іваник Іван | 500.00 |
| 234 | Іваник Іван | 500.00 |
| 266 | Нагрибецький Сидор | 500.00 |
| 231 | Мержеєвська Ольга | 500.00 |
| 235 | Денко Єва | 1,000.00 |
| 236 | Прислопський Михайло | 1,000.00 |
| 237 | Лужицький Єва | 500.00 |
| 245 | Нурко Петро | 500.00 |
| 253 | Костів Тереза | 200.00 |
| 270 | Бутковський Володимир | 1,000.00 |
| 293 | Ханенчук Анна | 1,000.00 |
| 293 | Лейкоч Стефан | 1,000.00 |
| 293 | Савущка Гілярій | 500.00 |
| 297 | Василько Фані | 750.00 |
| 305 | Осінчак Павло | 500.00 |
| 316 | Майкович Софія | 1,000.00 |
| 321 | Фуга Йосиф | 1,000.00 |
| 325 | Чупа Василь | 500.00 |
| 325 | Чупа Василь | 1,000.00 |
| 332 | Обжанський Іван | 500.00 |
| 334 | Конопка Павліна | 1,000.00 |
| 334 | Поровчук Катерина | 1,000.00 |
| 336 | Дадига Яро | 1,000.00 |
| 342 | Споганець Іван | 1,000.00 |
| 379 | Стефанів Текля | 500.00 |
| 379 | Воланюк Петро | 1,000.00 |
| 379 | Воланюк Петро | 1,000.00 |
| 379 | Воланюк Петро | 1,000.00 |
| 397 | Бойчук Мирослава | 1,000.00 |
| 406 | Беднарчик Ірена | 1,000.00 |
| 406 | Петрочко Францис | 1,000.00 |
| 406 | Петрочко Францис | 1,000.00 |
| 414 | Ільків Катерина | 500.00 |
| 473 | Павлюк Стефан | 1,000.00 |
| 476 | Вінсент Іван | 1,000.00 |

**Разом** ................................. 58,836.43

### ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1985 РІК

| Відд. | Прізвище, ім'я | Сума |
|---|---|---|
| 36 | Дорофій Марія | 30.00 |
| 36 | Качала Марія | 30.00 |
| 36 | Ярославська Катерина | 30.00 |
| 36 | Філяс Марія | 30.00 |
| 63 | Турко Емма | 30.00 |
| 63 | Турко Михайло | 30.00 |
| 106 | Гуйван Стефан | 30.00 |
| 106 | Ляхович Стефанія | 30.00 |
| 127 | Качор Анна | 30.00 |
| 53 | Волос Андрій | 30.00 |
| 127 | Ґрекуляк Стефан | 100.00 |
| 133 | Дак Григорій | 30.00 |
| 133 | Касючнич Християна | 30.00 |
| 133 | Очіпко Анна | 30.00 |
| 133 | Реміновський Олександер | 30.00 |
| 150 | Смічерко Анна | 100.00 |
| 151 | Худоба Марія | 30.00 |
| 151 | Михальцьо Пазя | 30.00 |
| 151 | Яремчук Марія | 30.00 |
| 155 | Клим Массопуст Катерина | 30.00 |
| 194 | Прибильський Марія | 30.00 |
| 194 | Прибильський Михайло | 30.00 |
| 194 | Шук Марія | 30.00 |
| 204 | Подгурський Катерина | 30.00 |
| 206 | Чубай Йосиф Ф. | 30.00 |
| 230 | Лішак Іван | 100.00 |
| 305 | Керчецький Володимир | 30.00 |
| 371 | Новгородський Катерина | 30.00 |
| 375 | Лючин Євгенія | 30.00 |
| 423 | Рубчак Анна | 30.00 |
| 423 | Рудецький Людмила | 30.00 |
| 430 | Лонджело Катерина М. | 30.00 |

**Разом** ................................. 1,200.00

## ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ ПРИБУТКИ ЗА СІЧЕНЬ 1985

| | |
|---|---|
| Членські вкладки | $324,751.76 |
| Прибутки книгарні і друкарні | 92,492.44 |
| Прибутки від інвестицій: | |
| Бондів | $146,214.05 |
| Реальності в Кергонксоні, Н. Й. | 36,229.65 |
| Гіпотечних позичок | 28,977.02 |
| Членських позичок | 1,949.16 |
| Уділів | 4,646.54 |
| Банків | 2,864.07 |
| **Разом** | **$220,880.49** |
| Звороти: | |
| Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників | $12,893.01 |
| Канадських податків і пенсійних оплат працівників | :15 |
| Податків від заморгеджованих реальностей | 1,065.00 |
| Премії шпитального забезпечення працівників | 695.18 |
| Коштів публікації „Свобода" | 16,945.70 |
| Банкових оплат | 342.96 |
| Загальних канцелярійних коштів | 178.40 |
| Премії за групове забезпечення працівників | 33.08 |
| Коштів винагороди відділових секретарів | 57.51 |
| **Разом** | **32,210.99** |
| Різні прибутки: | |
| Пожертви до Братського Фонду | $12,980.95 |
| **Разом** | **$12,980.95** |
| Інвестиції: | |
| Дозрілі і продані бонди | $205,122.16 |
| Сплачено гіпотечних позичок | 44,326.73 |
| Сплачено членських позичок | 10,606.00 |
| **Разом** | **$260,054.89** |
| **Разом загальний прибуток на січень 1985** | **$943,371.52** |

## ВИДАТКИ ЗА СІЧЕНЬ 1985

| | |
|---|---|
| Виплати членам: | |
| Грошові звороти | $39,657.18 |
| За дозрілі вивінувальні грамоти | 40,453.00 |
| Посмертні допомоги | 58,836.43 |
| Відсотки від посмертних допомог | 26.04 |
| Вкладки за дітей, яких родичі померли | 63.26 |
| Виплати з Сирітського Фонду | 1,200.00 |
| Стипендії | 200.00 |
| **Разом** | **140,435.91** |
| Видатки: | |
| Союзівки | 35,546.85 |
| Книгарні і друкарні | 94,903.36 |
| "Свобода" за орган | 45,000.00 |
| Організаційні видатки: | |
| Оголошення | $12,230.48 |
| Лікарські бадання нових членів | 289.90 |
| Винагороди Відділових секретарів | 83,608.60 |
| Винагорода Відділових організаторів | 200.00 |
| Кошти подорожей обласних організаторів | 189.45 |
| **Разом** | **$96,518.43** |
| Платні, забезпечення і податки: | |
| Платня головних урядовців | $12,458.33 |
| Платня працівників | 32,122.11 |
| Премії за шпитальне забезпечення працівників | 8,230.19 |
| Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників | 19,253.89 |
| Кан. корп. податки | 192.06 |
| **Разом** | **$72,256.58** |
| Загальні адміністративні видатки. | |
| Книжки і друки | 48.00 |
| Вкладки до братських конгресів | 220.00 |
| Меблі і машини | 1,245.79 |
| Загальні канцелярійні видатки | 1,263.34 |
| Оплати до асекураційних урядів | 24,589.25 |
| Кошти канадської канцелярії | 169.27 |
| Поштові оплати | 1,276.50 |
| Кошти друків і приборів | 986.92 |
| Обслуга машин | 1,067.59 |
| Кошти телефону | 2,686.09 |
| Загальні кошти подорожей | 629.68 |
| **Разом** | **$34,182.43** |
| Різні видатки: | |
| Кошти Річного Засідання | $8,687.55 |
| Страта при продажі бондів | 4,339.89 |
| Відсотки від закуплених бондів | 3,998.63 |
| Податки від заморгеджованих реальностей | 5,000.00 |
| **Разом** | **$23,026.07** |
| Інвестиції: | |
| Закуплено бонди | $200,625.00 |
| Уділено гіпотечні позички | 55,300.00 |
| Закуплено уділи | 4,646.54 |
| Уділено позички на підклад грамот | 11,969.16 |
| **Разом** | **$272,540.70** |
| **Видатки за січень 1985** | **$814,410.33** |

## БАЛЯНС

| СТАН ЧИННИЙ | | СТАН ДОВЖНИЙ ФОНДИ: | |
|---|---|---|---|
| Готівка | $490,465.34 | | |
| Бонди | 38,451,339.92 | Забезпеченевий | $50,182,211.15 |
| Уділи | 589,083.23 | | |
| Гіпотечні позички | 3,036,071.91 | Акцидентовий | 1,307,727.55 |
| Позички на грамоти | 798,598.01 | Братські | 221,975.57 |
| Реальності | 704,931.08 | Сирітський | 315,408.63 |
| Друкарські і електронічні машини | 205,613.22 | Захисту | 148,916.16 |
| Поз. для Корпорації Дому УНС | 8,000,000.00 | Наглої потреби | 99,863.65 |
| **Разом** | **$52,276,102.71** | **Разом** | **$52,276,102.71** |

**УЛЯНА ДЯЧУК**
головний касир

# ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1985 РІК

### ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У СІЧНІ 1985 Р.

| Ч.В. | Організатор | Придбав у січні | Сума забезпечення | |
|---|---|---|---|---|
| | **Округа БАЛТИМОР** | | | |
| 15 | О. Зинюк | 1 | $1,000 | |
| 34 | Л. Блонарович | 2 | 2,000 | |
| | **Разом** | **3** | **$3,000** | |
| | **Округа БОСТОН** | | | |
| 178 | Марія Беднарчик | 1 | $5,000 | 1АДД |
| | **Округа ЧІКАҐО** | | | |
| 51 | М. Ольшанський | 2 | $2,000 | |
| 379 | В. Семків | 1 | 2,000 | |
| 395 | С. Лісович | 1 | 1,000 | |
| 423 | Я. Берестянський | 1 | 2,000 | |
| | **Разом** | **5** | **$7,000** | |
| | **Округа КЛІВЛЕНД** | | | |
| 222 | Я. Кришталович | 2 | $6,000 | 1АДД |
| 334 | Стефанія Боганек | 1 | 1,000 | |
| | **Разом** | **3** | **$7,000** | **1АДД** |
| | **Округа ДЕТРОЙТ** | | | |
| 82 | Уляна Марущак | 3 | $9,000 | |
| 94 | Р. Татарський | 2 | 10,000 | 1АДД |
| | В. Бойд-Борискевич | 1 | 20,000 | |
| 165 | Марія Пелехата | 1 | 1,000 | |
| 183 | П. Залуга | 1 | 1,000 | |
| | **Разом** | **8** | **$41,000** | **1АДД** |
| | **Округа ДЖЕРЗІ СИТІ** | | | |
| 213 | В. Козак | 2 | $4,000 | |
| 270 | С. Островський | 1 | 1,000 | |
| | **Разом** | **3** | **$5,000** | |
| | **Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)** | | | |
| 434 | Олександра Дольницька | 5 | $17,000 | 3АДД |
| 465 | Текля Мороз | 2 | 6,000 | 1АДД |
| | **Разом** | **7** | **$23,000** | **4АДД** |
| | **Округа НЮ ГЕЙВЕН** | | | |
| 12 | В. Лучкань | 1 | $5,000 | |
| | **Округа НЮАРК** | | | |
| 133 | Я. Леськів | 1 | $5,000 | 1АДД |
| 234 | М. Хитра | 1 | 1,000 | |
| | **Разом** | **2** | **$6,000** | **1АДД** |
| | **Округа НЮ ЙОРК** | | | |
| 86 | І. Сґрант | 1 | $1,000 | |
| 327 | Зеновія Зарицька | 1 | 5,000 | 1АДД |
| | **Разом** | **2** | **$6,000** | **1АДД** |
| | **Округа НІЯҐАРА (Канада)** | | | |
| 461 | М. Ґрох | 1 | $5,000 | 1АДД |
| | **Округа ПАССЕЙК** | | | |
| 42 | І. Блиха | 1 | $1,000 | |
| | **Округа ПЕРТ АМБОЙ** | | | |
| 168 | І.Бабин | 1 | $1,000 | |
| 342 | Елізабета Погода | 1 | 1,000 | |
| | **Разом** | **2** | **$2,000** | |
| | **Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ** | | | |
| 10 | К. Хільченковський | 1 | $1,000 | |
| 83 | С. Гавриш | 1 | 1,000 | |
| | А. Кушнір | 1 | 1,000 | |
| 116 | С. Шилькевич | 2 | 5,500 | 1АДД |
| 156 | П. Шабатура | 1 | 1,000 | |
| 163 | Т. Дуда | 1 | 1,000 | |
| 173 | П. Щерба | 2 | 2,000 | |
| 231 | В. Пастушок | 1 | 1,000 | |
| 339 | М. Луців | 1 | 1,000 | |
| 375 | П. Тарнавський | 1 | 1,000 | |
| 424 | В. Трипупенко | 1 | 1,000 | |
| | **Разом** | **14** | **$15,500** | **1АДД** |
| | **Округа ПІТТСБУРҐ** | | | |
| 132 | М. Смерека | 2 | $2,000 | |
| 161 | А. Джула | 5 | 9,000 | 1АДД |
| 276 | С. Іваницький | 2 | 2,000 | |
| | **Разом** | **9** | **$13,000** | **1АДД** |
| | **Округа РОЧЕСТЕР** | | | |
| 217 | Д. Пристай | 1 | $1,000 | |
| 316 | В. Гавриляк | 3 | 2,500 | |
| | **Разом** | **4** | **$3,500** | |
| | **Округа ШАМОКІН** | | | |
| 78 | І. Петрунцьо | 3 | $3,000 | |
| 90 | Й. Сидор | 1 | 2,000 | |
| 305 | Маргарета Гентош | 2 | 10,000 | 1АДД |
| | **Разом** | **6** | **$15,000** | **1АДД** |
| | **Округа СИРАКЮЗИ-ЮТИКА** | | | |
| 39 | Софія Миколаєвич | 1 | $1,000 | |
| 283 | Ю. Гавришків | 3 | 15,000 | 3АДД |
| | **Разом** | **4** | **$16,000** | **3АДД** |
| | **Округа ТОРОНТО (Канада)** | | | |
| 418 | В. Дідюк | 2 | $6,000 | 1АДД |
| 432 | Ярослава Зорич | 1 | 5,000 | 1АДД |
| 441 | В. Заневич | 2 | 2,500 | |
| | **Разом** | **5** | **$13,500** | **2АДД** |
| | **Округа ТРОЙ** | | | |
| 13 | П. Шевчук | 3 | $30,000 | |
| | **Округа ВІЛКС БЕРИ** | | | |
| 99 | В. Валігун | 2 | $4,000 | |
| | **Округа ВІННІПЕҐ (Захід Канади)** | | | |
| 445 | І. Геврик | 2 | $6,000 | 1АДД |
| | **Округа ВУНСАКЕТ** | | | |
| 93 | Олена Тренклер | 1 | $12,000 | |
| 206 | Л. Гардінк | 1 | 5.000 | |
| | **Разом** | **2** | **$17,000** | |
| | **Округа СТ. ЛУЇЗ** | | | |
| 373 | Ярослава Вільямс | 1 | $1,000 | |

### ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У СІЧНІ 1985

| П.Ч. | Округа (осідок) | Число Відд. | Квота членів | Придбано чл. у січні | РАЗОМ У 1985 Р. Членів | На суму | АДД |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Округи Пенсильванії** | | | | | | |
| 1. | Філядельфія | 40 | 350 | 14 | | $17,500 | 1 |
| 2. | Піттсбург | 18 | 120 | 9 | | 13,000 | — |
| й. | Шанокин | 18 | 100 | 6 | | 15,000 | 1 |
| 4. | Алентавн | 14 | 70 | — | | — | — |
| 5. | Скрентон | 6 | 20 | — | | — | — |
| 6. | Вілкс Бери | 8 | 20 | 2 | | 4,000 | — |
| | **Разом** | **104** | **680** | **31** | | **$49,500** | **3** |
| | **Округа Мериленду** | | | | | | |
| | Балтімор | 8 | 50 | 3 | | $3,000 | — |
| | **Округи Ню Йорку** | | | | | | |
| 1. | Ню Йорк | 32 | 280 | 2 | | $6,000 | 1 |
| 2. | Сиракюзи-Ютика | 14 | 100 | 4 | | 16,000 | 3 |
| 3. | Рочестер | 10 | 90 | 4 | | 3,500 | — |
| 4. | Трой | 8 | 90 | 3 | | 30,000 | — |
| 5. | Боффало | 8 | 60 | — | | — | — |
| | **Разом** | **72** | **620** | **13** | | **$55,500** | **4** |
| | **Округи Ню Джерзі** | | | | | | |
| 1. | Нюарк | 19 | 150 | 2 | | $6,000 | 1 |
| 2. | Джерзі Ситі | 10 | 115 | 3 | | 5,000 | — |
| 3. | Перт Амбой | 12 | 100 | 2 | | 2,000 | — |
| 4. | Пассейк | 5 | 40 | 1 | | 1,000 | — |
| | **Разом** | **46** | **405** | **8** | | **$14,000** | **1** |
| | **Округи Іллиной, Мишиген і Огайо** | | | | | | |
| 1. | Чікаго, Ілл. | 32 | 310 | 5 | | $7,000 | — |
| 2. | Детройт, Миш. | 20 | 170 | 8 | | 41,000 | 1 |
| 3. | Клівленд, Огайо | 21 | 180 | 3 | | 7,000 | 1 |
| 4. | Янгставн, Огайо | 9 | 40 | — | | — | — |
| | **Разом** | **82** | **700** | **16** | | **$55,000** | **2** |
| | **Округи Нової Англії** | | | | | | |
| 1. | Ню Гейвен, Конн. | 16 | 100 | 1 | | $5,000 | — |
| 2. | Бостон, Масс. | 6 | 35 | 1 | | 5,000 | 1 |
| 3. | Вунсакет, Р. Ай. | 6 | 25 | 2 | | 17,000 | — |
| | **Разом** | **28** | **160** | **4** | | **$27,000** | **1** |
| | **Округи Західніх Стейтів Америки** | | | | | | |
| 1. | Центральна | 6 | 30 | — | | — | — |
| 2. | Міннеаполіс, Мінн. | 6 | 50 | — | | — | — |
| 3. | Ст. Луїз, Мо. | 4 | 20 | 1 | | $1,000 | — |
| | **Разом** | **16** | **100** | **1** | | **$1,000** | **—** |
| | Необ'єднані Відділи в Америці | 21 | 80 | — | | — | — |
| | **Округи Канади** | | | | | | |
| 1. | Торонто, Онт. | 22 | 200 | 5 | | $13,500 | 2 |
| 2. | Монтреаль, Кве6. | 7 | 60 | 7 | | 23,000 | 4 |
| 3. | Ніягара, Онт | 10 | 70 | 1 | | 5,000 | 1 |
| 4. | Захід Канади | 14 | 70 | 2 | | 6,000 | 1 |
| | **Разом** | **53** | **400** | **15** | | **$47,500** | **8** |
| | **ЗАГАЛЬНА СУМА** | **430** | **3,195** | **91** | | **$252,500** | **19** |

СТЕПАН ГАВРИШ
головний організатор



## *Поляки...*

*(Закінчення зі стор. 2)*

флікту" (!) кінна армія Будьонного з політруком Сталіном, неуспішно пробувала здобути Львів. Після того поспішила на допомогу Тугачевському, який атакував Варшаву.

За Другої світової війни обидва тоталітаризми гітлерівський і совєтський „скерували свою увагу на Львів" (!). Німецька армія опинилася біля Львова. Місто боронилося десять днів. Зі сходу прийшла совєтська армія. Тоді також прийшла зрада в Ялті і Львів, хоч польський, опинився в кордонах СССР як столиця „Західньої Укриїни". І „Західня Україна" обернулася у „форпост совєтизму, скерованого проти Польщі".

Уряд Людової Польщі зі свого боку робить все, щоб поляки забули Львів і східні території. Поляки в Англії вірять, що в Польщі „Львів і східні землі живуть у пам'яті народу", але доказів на те не дають. Обов'язком польської еміґрації є втримувати живою пам'ять про польський Львів і південносхідні території.

Тяжкою носталгією віє із всіх доповідей львівської польської групи в Англії. І все таки „між рядками" проривається — не вернеться...

У всіх спогадах і доповідях львівського семінара ані словом не згадано, що у Львові жили українці і мали поважний культурний та економічний здобуток, без огляду на несприятливі умови політики польонізації. Любов до міста молодости і першого кохання можна зрозуміти, але привласнення міста ні. Зрештою, жадні доповіді і діялоги та переговори на чужині крім емоцій прикгичних наслідків не дають. Жадна група не має мандату говорити іменем народу на рідних землях. Справу розв'яжуть самостійні уряди майбутньої Польщі і майбутньої самостійної України, можливо із вжиттям зброї.

Польські історики, які гуртуються біля свого паризького центру з мішаним почуттям непевности пишуть: після оборони своїх кордонів із сходу та заходу, збройна боротьба із „власним громадянством-українцями" була занадто важким психологічним ударом. Ми — політики, вчені і взагалі інтелектуали, просто не знали про велику національну свідомість галичан-українців (чи русинів) і про їх бажання самостійної держави. А пізніша так звана „березнева конституція" була написана для однонаціональної держави, без узгляднення великого відсотка меншин. Тому після „пацифікації" прийшлося в Лізі Націй боронитися, але „ми виграли".

Отже — чи „мудрішає поляк по шкоді"?





## *Дивовижна...*

*(Закінчення зі стор. 2)*

ського буржуазного націоналізму", з фальсифікацією боротьби українського визвольно-революційного руху під час і після Другої світової війни. Ця совєтська кампанія продовжується вже десятками років і останньо дуже посилилася. При чому вона на відтинку української еміґрації намагається піддати під свої впливи і молодше українське покоління в ЗСА та Канаді і в зв'язку з цим видає чимало своїх памфлетів, як і рептильку „Вісті з України" англійською мовою.

До того ж, якщо йдеться про „Радіо Свобода", то ця „критика" в деяких американських газетах великою мірою також збігається з посиленою кампанією Москви проти американських радіостанцій, що надають авдиції до СССР. Сімес, наприклад, обороняє колишнього „дорадника" українського та білоруського відділів, мовляв, його усунули, хоч він був поміркований, тепер же ситуацію в українському відділі опанували радикальні українські націоналісти. Не так давно в одній із антинаціоналістичних статтей, що в Україні, критикують пересилання „Радіо Свобода", також покликається на цього „дорадника", мовляв, і він теж, критично ставиться до сучасної лінії „Свободи". Таким чином, як бачимо, і в СССР воліють колишню „поміркований" лінію передач. Дещо іншої думки є слухачі українських пересилань в Україні. Із листів, що приходять до центру студій опінії слухачів в СССР у Парижі виходить, що теперішній курс українських пересилань знаходить куди позитивніший відгомін, тоді, як попередній там дуже часто в листах критикували.

Та це ні містера Сімеса, ні містера Нелсона не турбує. Вони поставили собі за мету критикувати „Радіо Свобода" за різні безпідставні недоліки, які аргументами заперечують керівники американської радіофонії, скерованої на Схід. Як виходить, вони взагалі аргументів не визнають. Всі ці статті написані так, ніби взірцем для них була совєтська пропагандивна дезінформація. Прямо кидаються в бік сучасних радіоколективів „Свободи" і зокрема українського, закиди в радикальному націоналізмі і водночас повторюють совєтські „аргументи" про співпрацю націоналістів з нацистами.

Якщо вже котрийсь із американських журналістів прагне писати про ці проблеми, то повинен принаймні прочитати собі нещодавно видані в ЗСА документи із нацистських часів, з яких видно, що нацисти ОУН-УПА трактували як своїх ворогів, що тисячі українських патріотів сиділи по нацистських концтаборах і тисячі були розстріляні. Що дивізія „Галичина" не вбивала ні жидів у Львові, ні воювала по боці нацистів у Франції, ні не брала участи в боротьбі з варшавськими повстанцями, а була створена і мала за завдання боронити свою батьківщину перед новим большевицьким окупантом. Вона ж бо постала 1943 року, коли то в українців не було вже жодних ілюзій щодо нацистської перемоги. До того ж видно було з тодо, що нацисти в Україні творили, що така перемога означала б таке саме поневолення України, як і большевицьке в ній панування. Тим часом ці американські журналісти цілком на лад совєтської пропаганди кидають різні фантастичні закиди в бік української визвольної боротьби, не підтримуючи цього жодними фактами.

У той же час, саме на фактах спираючись, американський президент Роналд Реґен у різних своїх заявах висловлює тільки признання для українського визвольного руху, для його борців й заявляє свою солідарність з ними. Але дехто з американських журналістів волів би, щоб Реґен поручкався з Черненком, був поступливий супроти совєтсько-російських аґресорів, не говорив про їхні злочини в минулому й сучасному, наприклад,в Афганістані, й вважав їх своїми союзниками.

## *Недуги...*

*(Закінчення зі стор. 2)*

цію гормону ґастрини, яка у свою чергу збільшує виділювання сільної кислоти.

Поруч досить ліберальної дієти та нешкідливих протикислотних препаратів сьогодні лікується виразку шлунка, зокрема дванацятки сіматідіною (таґаметом), вживаючи 300 міліграмів цього ліку чотири рази на день після кожної їжі і перед спанням на протязі 6-ти до 8 тижнів. Щоб запобігти відновленню вилікуваної виразки, продовжується вживання цього ліку у щоденній дозі 400 міліграмів перед спанням.

Передумовою такого лікування мусить бути 100-відсоткове ствердження діягнози травної виразки і виключення можливости злоякісности. Коли дослідження виявлять найменше підозріння існування пістряка, одиноке лікування у його початках, це — хірургічне вирізання ураженої частини, а то й цілого шлунку получене, якщо це вказане, з радіяцією та хемотерапією. Зайвим було б додати, що і одне, себто консервативно-медичне і друге — хірургічне лікування може успішно перевести тільки досвідчений у цій ділянці лікар.

## Відзначення 22-го Січня в Атланті



Губернатор Джорджії Джо Френк Гаррис проголосив день 22-го січня днем Української Незалежности в Джорджії і підписав проклямація при співучасті представників української громади Джорджії. На світлині (зліва): о. Ярослав Михайленко, парох новствореної парафії УКЦ в Атланті, Орися Фишер, Школа Українознавства, Даріян Фишер, губернатор Джо Френк Гаррис, Ірина Андреадіс, Відділ СУА, Ляриса Барабаш, Асоціяція Українців в Джорджії (Відділ УККА).

## Проголошення Дня Української Незалежности у Брентфорді



З нагоди 67-ої річниці проголошення незалежности України і створення української самостійної держави, 22-го січня ц.р. у Брентфорді, Онтаріо, в год. 12-ій полудня відбулося святочне проголошення проклямації Дня Української Незалежности мейором Брентфорду Давидом Нюменом та вивішення українського національного прапора біля Сіті Гол, при численній участі української громади. На світлині під час піднесення прапора стоять (зліва): д-р Іван Скрипух, голова Відділу КУК, о. декан Іван Лещишин, місцевий парох церкви св. Івана Хрестителя, Дейв Нюмен, мейор Брентфорду, й Пітер Форбс, який репрезентував Філ Гіллеса, посла онтарійського парлямен ту.

**ЗАХІДНЬОНІМЕЦЬКІ УРЯДОВІ** чинники дуже занепокоєні відновленою активністю скрайньо-лівих терористів в Західній Німеччині, скерованою тим разом проти цивільного населення, щоб таким чином викликати незадоволення німецького народу теперішньою політикою канцлера Гельмута Коля і його спільників. В Дортмунді терористи підклали бомбу в департаментовому склепі, у висліді чого було багато поранених покупців і продавців. Терористи з так званої „червоної армії" заявили, що незабаром такі бомби вибухатимуть в багатьох магазинах в усіх містах і краях Федеративної Німецької Республіки і що вони започатковують тим „масовий терор проти буржуазного способу життя", до якого західньонімецьке населення починає привикати.





## Молодь Міннеаполісу вшанувала В. Івасюка

Відгомоніли майже скрізь вшанування пам'яті Володимира Івасюка, бо це вже шостий рік добігає з часу його трагічної мученичої смерти. Смерти фізичної — не духової! Івасюк живе і житиме в мільйонах сердець і знатимуть нащадки наші, що він загинув за розквіт української пісні, відмовляючись виконувати замовлення на пропаганду. На початку лютого ц.р. в залі школи св. Константина зійшлося доволі велике число молоді та старших, щоб віддати належну пошану тому, що не завагався віддати своє молоде талановите життя на вівтарі батьківщини.

Сталося це з ініцятиви Пластової Станції, яку підтримали і об'єдналися у святочний комітет майже всі молодечі та мистецькі організації: ОАУМ, Пласт, Українська Католицька молодь, СУМА, студентська молодь „Євшан Зілля" та хор „Дніпро".

Коли нація втрачає самостійність її вождями стають поети і співці, - такою фразою відкрила свято ст. пластунка Катруся Долішна. Влучно доповнила та насвітлила шлях Івасюка англійською мовою Надя Козак, член Української католицької молоді. Стояли на стійці в одностроях біля портрету здисциплінована молодь: Пласту, ОДУМУ, й СУМА. Йшов похід молоді в одягах з різних частин України — першим буковинський, з Лемківщини та Гуцульщини, із Закарпаття та Полтавщини з калиною в руках — цією символічною квіткою відданости. Членка „Евшан Зілля" Люба Левицька під час походу виголосила відповідний до цього текст (К. Ґуцал) про символ нескореного люду. Провадила походом членка ОДУМ Дарія Лиса.



*На стійці молодь Пласту, ОДУМ і СУМ. Двоє молодих людей складають калину під портрет В. Івасюка.*

Співав сумовито та віддано хор „Дніпро" „Смерть" Леонтовича та одну з кращих перлин Стеценка „Панахиду" під диригентурою протодиякона Миколи Бриня.

Письменник та радіожурналіст „Голосу Америки" Микола Француженко приїхав на це свято запрошений комітетом. Він своїм поетичним талантом, мовою та ораторським хистом полонив серця всіх. Слухали, ковтали його слова, коли зворушливо наснажено змалював він шлях В. Івасюка. Такої взірцевої доповіді давно ми не чули. Доповідача представив д-р Лисий, голова ОДУМ.

В другій частині програми були деклямації, рецитації, проза та пісні Івасюка.

Молоденький новак та член Української католицької молоді С. Миськів розпочав віршом невідомого автора з України п.з. „Не вянуть квіти на твоїй могилі".

Троє молодих одумців — Оля Яр, Гриць Полець та Андрій Остапюк зложили „Поклін Лицареві", що в поході в серцях віру обігрів (К. Гуцал). Співав настроєво, виточено пісню Івасюка „Євшан Зілля" — „Пісня буде поміж нас", гарм. Кіри Цареградської.

Про невгнутість та вірність ідеям вміло передала „Баляду про Івасюка" Гай Головка одумівка Галя Хоролець.

Студентка Віталія Брунь розповіла про леґенду „Червоної рути" — і понеслася пісня „Червона Рута" у виконанні студента та ст. пл. Маркіяна Гуцала.

Ще одна зворушлива поезія К. Фольц „Памяті Івасюка", що її з тонкою майстерністю виголосила Ірена Кушнір.

В заключному слові голова комітету пл.сен. Катря Гуцал висловила вдячність за виконання гідного обовязку всім виконавцям. Це було одне з найкращих свят не тільки на висоті мистецькій, але воно стало першим мостом до дальшої співпраці всіх наших зокрема молодечих організації та мистецьких талантів.

Ще дві пісні Івасюка — „Стоїть пшениця, як Дунай", сл. Пушика та „Балляда про отчий дім" сл. Братуня, в обробці незаступимої Кіри Цареградської, що виконав її вперше хор „Дніпро", акомпаньював Петро Цареградський.

Ми відчували, що незломний дух Івасюка був з нами. З почуванням добре сповнено обов'язку, ми розходились, щоб дальше продовжувати вшановувати світлі пам'яті нищих лицарів народних.

**Ярина Зоряна**

## Я. Кулинич...

(Закінчення зі стор. 1)



*Фото вгорі з похоронів Блаженнішого Патріярха Йосифа є включене у фільм продукції Я. Кулинича.*

ло великі гроші, і продуцент сам видав вже на нього 85,000 долярів.

Тепер Я. Кулинич шукає людей доброї волі, які допомогли б йому принаймні частинно у повному викінченні того фільму і тому звертається із закликом в цій справі до громади. Пожертви можна висилати на адресу: Film Fund. — „Wiazen Khrysta Rady", No. of Account 9965, Self-Reliance" (N.Y.) Federal Credit Union, 108 Second Ave., New York, N. Y. 10003.

Я. Кулинич поінформував також, що прем'єра фільму, заповіджена на 24-го березня ц.р., буде мати три вистави: о год. 2-ій по полудні, 4-ій по полудні, і 6-ій вечера. Він надіється, що українська публіка Нью Йорку та околиці заповнить залю на всі три вистави.

Я. Кулинич радо покаже фільм в найближчому часі також в інших більших скупченнях українського поселення на терені ЗСА, чи Канади, але сам не в силі таких поїздок організувати. Тому, якщо організації зацікавлені то можна кожночасно порозумітися телефонічно в цій справі з Я. Кулиничем. Тел.: (914) 476-5724.

---

У ПАМ'ЯТЬ НЕЗАБУТНЬОГО БРАТА
**бл. п. мґра ЄВГЕНА КОЛЯНКОВСЬКОГО**

складаю 200.00 дол. на видавничий фонд матеріялів про Тисячоліття Християнства в Україні при Катедрі Українознавства на Гарвардському Університеті.

МАРІЯ ҐЕРУС-МАРТЮК

---

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА СВІЖУ МОГИЛУ
бл. п.
**Проф. МИХАЙЛА ЧОРНОДОЛЬСЬКОГО**

бувшого поручника Української Галицької Армії пересилаємо 50.00 дол. на цілі Українського Наукового Дослідного Осередку при Іллинойському Університеті в Чикаго.

Його Достойній Дружині Клявдії і Доні Ірені — висловлюємо глибоке співчуття.

---

У глибокому смутку повідомляємо
Родину, Приятелів і Знайомих,
що дня 7-го березня 1985 р., упокоїлась в Бозі
у Бронкс, Н. Й.
наша Найдорожча
ДРУЖИНА, МАМА, БАБЦЯ І СЕСТРА

бл. п.
**Стефанія Субботин**

проживши 67 р.

ПОХОРОН — у понеділок, 11-го березня 1985 р. з церкви св. Юра у Ню Йорку, на український католицький цвинтар св. Духа у Гемптонбурґу, Н. Й.

Горем прибиті:

муж — МИХАЙЛО
донька — РОМА ВАСИЛЬЦІВ з мужем ЗЕНОНОМ і донькою ХРИСТИНОЮ
брат — ГРИЦЬ КЛЕМЕНТОВИЧ
Сестри і ближча та дальша Родина в Америці й в Україні

---

У глибокому смутку повідомляємо Приятелів
і Знайомих, що в неділю, 3-го березня 1985 р.
відійшов у Вічність на 84-му році життя
наш Найдорожчий Батько, Дідусь, Брат і Дядько

бл. п.
**мґр ЄВГЕН ОРЕСТ КОЛЯНКОВСЬКИЙ**

учасник Визвольних Змагань

Горем прибиті:

син — інж. ЄВГЕН СВЯТОСЛАВ з дружиною КАРОЛИНОЮ
онук — ЄВГЕН
сестра — МАРІЯ ҐЕРУС-МАРТЮК з мужем СИЛЬВЕСТРОМ
брати — АЛЕКСАНДЕР з родиною
ЯРОСЛАВ з родиною
сестрінок — інж. ІГОР АЛЕКСАНДЕР ҐЕРУС з родиною.

ПОХОРОН — відбувся 5-го березня 1985 р. з української католицької церкви Успення Матері Божої в Монтреалю, Канада.

Просимо про молитви за Покійного.

---

Ділимося сумною вісткою
з Родиною, Приятелями і Знайомими,
що 8-го березня 1985 року відійшов у Вічність
на 73-му році трудолюбивого життя
наш Найдорожчий
БАТЬКО і ДІДО

бл. п.
**МИХАЙЛО ЛЕВЕНЕЦЬ**

народжений в Новошицях, Львівської области

Горем прибиті:

донька — ЯРОСЛАВА ЛОКНІШ з чоловіком ЕДҐАРОМ і донькою АННОЮ-МАРІЄЮ
донька — МАРІЯ БЕСТ з чоловіком КАРЛОМ і дітьми: ОЛЕКСАНДРОМ і ДЖЕНІФЕР
син — АНТІН з донькою ЛЕСЕЮ
та дальша і ближча Родина в Америці та в Україні

ПАНАХИДА — у вівторок, 12-го березня 1985 р., о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Литвин-Литвин при 1600 Стайвесант Аве., Юньон, Н. Дж.

ПОХОРОН — в середу, 13-го березня 1985 р. з того ж заведення о год. 9-ій ранку ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА о год. 9:30 в церкві св. Івана Хрестителя при 719 Сенфорд Аве., Нюарк, Н. Дж., а потім на цвинтар Ґейт оф Гевен в Іст Гановер, Н. Дж.

---

З глибоким сумом і жалем повідомляємо Рідних, Приятелів та Земляків Полтавців,
що в неділю, 10-го березня 1985 р. у ранніх годинах, з Волі Всевишнього,
відійшов у Вічність, прийнявши Найсвятіші Тайни,
наш Найдорожчий і ніколи Незабутній МУЖ, ТАТО, ДІДУСЬ І ПРАДІДУСЬ

св. п.
**Андрій Трохимович Донець**

народжений 15-го червня 1906 р., Полтавщина, Україна, довголітній господар українського православного собору св. Володимира у Філядельфії, Па.

ПАНАХИДА — у вівторок, 12-го березня 1985 р., о год. 7:30 веч. в українському православному соборі св. Володимира 6740 N. 5-та вул., Філядельфія, Па.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ там же в середу, 13-го березня 1985 р., о 10-ій год. ранку, а звідтіля на український православний цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем засмучені:

дружина — КАТЕРИНА
доньки:
МАРІЯ НАНАШКО з мужем ВОЛОДИМИРОМ
ВІРА ТОДОРІВ з мужем БОГДАНОМ
НІНА МАРК з мужем АНДРІЄМ
внуки:
ІРИНА ЛАБЕНСЬКА з мужем ІГОРЕМ
ЛІЛЯ КОЗІЦЬКА з мужем ПЕТРОМ
НІНА ВОСКОБІЙНИК з мужем ЮРІЄМ
ДАНА ТОДОРІВ
АНДРЕЯ і НІНА МАРК
правнуки:
НАТАЛІЯ і АРІЯНА ЛАБЕНСЬКІ
ЛІЛЯ, ЛЯРИСА і ПЕТРУСЬ КОЗІЦЬКІ
братова: АЛЕКСАНДРА з дітьми: ВІКТОР з дружиною ШІРЛЕЮ і дітьми, АНАТОЛІЙ з дружиною ЛЕНОЮ і дітьми, ЛІДА ДІДОК з мужем ЛЕОНІДОМ і дітьми;
ОЛЯ НАПОЛІОН з мужем ЛАВРЕНТІЄМ і дітьми
двоюрідний брат — ВАСИЛЬ ТОВКАЧ з родиною в Англії

Світлу Пам'ять про нашого Тата, Діда і Прадіда збережемо з роду в рід.

---

**ПІДКЛАДЕНА ПІД** автомобіль бомба, розірвавшись, вбила шефа поліції у провінції басків, полковника Хуана Карльоса Діяза Аркотса, який помер у шпиталі після тяжкого поранення. Офіційні поліційні чинники заявили, що бомбу правдоподібно підклали баски, терористи з так званої організації ЕТА, хоч офіційно вони ще не призналися до вини.

**СТАРШІ ВІКОМ ПАЦІЄНТИ** мусять тепер куди більше доплачувати до рахунків в лікарнях, як це було досі, з приводу обмеження урядової допомоги для програми Медікер, яке зарядив Роналд Реґен.

**З ПРИВОДУ СТРАЙКУ** частини робітників летунської лінії Пан-Амерікен тепер станули до праці на їхнє місце всі вищі урядовці летунської лінії, які звичайно працюють в бюрах. Хоча це незвичайна для них праця, вони вив'язуються з неї бездоганно і тим допровадили до того, що після тижня страйку привернено майже вповні звичайний стан летів.

**НА СХОДАХ КАПІТОЛЮ** в Алябамі закінчено чотириденне відтворення маршу з-перед двадцяти років, який тоді відбувся як протест чорних проти браку рівних прав. Тепер марш закінчило 2,500 борців за громадянські права з негритянських організацій.







## *Мистецька ґалерія Д. Чайковської в Лос Анджелесі*



**Ініціяторки різдвяної мистецької виставки на чолі з Дарією Чайковською (друга зліва) та Зенею Вжесневською (перша зліва).**

Відколи українська мистецька ґалерія в Лос Анджелесі розпочала свою активність, наша метрополія вітала та вітає у своїх гостинних домах визначних мистців та мисткинь, а наше щедре і свідоме громадянство, вшановуючи гостей, зменшує їхній „інвентар”, закуповуючи його найкращі експонати. Одначе можливість та не була б дійсністю, якби не ентузіязм і великий вклад праці основоположниці й директорки ґалерії Дарії Чайковської, яка систематично стежить за всіми можливостями та влаштовує цінні мистецькі виставки не лише для українського громадянства, але й для ширших кіл американського суспільства, що, звичайно служить для прославлення українського народу та його багатої культури.

Як і попередніми роками, з 15-го грудня до 19-го січня цього року у мистецькій ґалерії відбувався різдвяний „Опен Гавз”, який полонив українських та чужинецьких гостей своїм багатством програми і різноманітністю експонатів — свідоцтв української культури.

Відкриття виставки відбулося в суботу та неділю, 15-го і 16-го грудня під час якого гості мали змогу частуватися українськими різдвяними стравами та подивляти українську ялинку, вбрану українськими орнаментами, між якими виднілися барвисті писанки, мініятюрні в народних одягах лялечки, солом'яний „павук”, українські стилізовані анголи, сніжинки, медведики та інші прикраси. Біля традиційної ялинки владично завершував цю різдвяну ідилію традиційний вертеп — віддзеркалення з XVII століття, який колись був і своєрідним театром маріонеток та який звичайно в давнину носили від господи до господи наші бурсаки або студенти, прославляючи свято Різдва, оздоблювали його українським фолкльором. Цей знаменитий мистецький твір українського вертепу відтворив наш славний скульптор полк. Теофіл Ольшанський у його повній красі та прецизійності.

В суботу, 15-го грудня, та в неділю, 16-го грудня, пластова і сумівська молодь імпровізувала традиційних колядників, виконуючи ряд українських колядок під радісне захоплення своїх та особливо чужих гостей.

Щоб доповнити красу українського Різдва, гості оглядали святвечірній традиційний стіл з дванадцятьма стравами, калачем, свічником, кутею та снопом — „дідухом”, який красувався як сторож давнини.

Протягом різдвяних днів відбувався семінар творення прикрас українськими молодими мисткинями та мистцями, а також показ нових праць нашого відомого мистця Михайла Мороза та мистецьких творів постійно виставлених праць Рема Баґаутдина, Володимира Беднарського, Богдана Божемського, Ждани Федущак, Якова Гніздовського, Олекси Грищенка, Юрія Гури, Людослава Гуцалюка, Слави Ґеруляк, Віталія Литвина, Ярослави Сурмач-Мілс, Теофіла Ольшанського, Аркадії Оленської-Петришин, Катерини К. Росандіч, Костя Шонк-Русича, Надії Сомко, Ірени Твердохліб, Тирса Венгриновича та Темістокля Вірсти. На виставці були також лінорити покійного мистця Володимира Баляса. Про показ українських різдвяних традицій та святочну мистецьку виставку широко коментувала американська преса включно з „Лос Анджелес Таймс”, „Геральд”, „Лос Феліс Нюс”, „Пасадена Стар Нюс” та Лос Анджелес Каледж „Каледжіят”.

Особливу увагу звернено на виготовлювання традиційних українських ялинкових прикрас і оздоб, що відбувалися та демонструвалися протягом цих днів, які проводила пані Зеня Вжесневська. При переведенні виставки велику поміч Д. Чайковській подали Зеновія та Богуслав Вжесневські, Віра Захаріясевич, Леся Мельник, Зоряна Домбчевська, Пемела Камінґс, Адріяна Вжесневська, Катря Борза; Олег і Ярема Чайковські.

Всім їм належить признання і подяка, тому що для виставки на прославлення українських предковічних різдвяних традицій та української культури, яку вже в перших днях подивляло понад тисячу гостей переважно не-українського походження, вони віддали свій час, енергію та свою українську гостинність і щирість.

Ми вітаємо успіхи української ґалерії та мистецького центру в Лос Анджелесі і бажаємо їх директорові Дарії Чайковській творчих сил для майбутніх ще кращих успіхів на славу нашого народу і України славу.

**Д-р Святополк Шумський**

**БЮДЖЕТОВА КОМІСІЯ** Сенату постановила уділити фінансову допомогу для засобів масового транспорту, а особливо для залізничної лінії Амтрек. Одночасно ця комісія далі стоїть на становищі, що треба давати студентам допомогу на студії, хоча президент Роналд Реґен у своїй пропозиції бюджету, ці допомоги дуже обмежує.

**В АРІЗОНІ 33-ЛІТНЬОМУ** чоловікові перещепили втретє серце. Коли перше перещеплене людське серце не прийнялося, пацієнтові дали на 11 годин штучне серце, аж доки не знайшли другого живого серця. Цей експеримент викликав широке обурення, тому що тепер ставлять під сумнів чи лікарі мали право експериментувати із штучним серцем, яке досі ще ніколи не випробовували на людині.

**АМЕРИКАНСЬКІ УРЯДОВІ** чинники з резервою ставляться до повідомлення про те, що нібито кубинські дорадники покидають Нікараґуа, щоб не викликати підозріння в світі, що сандіністи користуються чужими силами, які мають керівні становища і вплив в армії і уряді. Речник Адміністрації президента Ронала Рґена, який не бажав бути названим заявив, що практика у маленькій острівній державі Ґренаді виказала дещо інше: кубинські „робітники”, які були там зайняті, були фактично вишколеними вояками Кастра і працівниками державної служби безпеки. Вони, а не місцеві ґренадці, ставили спротив висадці американських вояків, завідували зброєневими складами, впливали на адміністрацію і на загальне життя місцевих мешканців. Тому сандіністам не можна вірити.

## З листа...

(Закінчення зі стор. 3)

Щоб дістати дрова на опал, теж їздили, чи ходили в ліс, самі пиляли і рубали, а потім тягнули на своїх плечах, чи везли на тачці. І так було до 1922-го року, доки ми не перейшли кордон, і не приїхали до Чехії.

Звичайно, після того життя, що я мала в Києві, Чехія мені здалася раєм, і ці сім років, таких тяжких для тебе, для мене були найкращим періодом, хоч теж часто доводилося їсти лише „друге дешеве” і ходити в дирявих панчохах і черевиках. Але що було все це в порівнянню з Совдепією! Та вже добре мене загартувала.

Зате Польща для мене оказалася дуже не ласкавою. Це правда, Міша дуже добрий чоловік, і зробив-би для мене все, але сама знаєш, що можна зробити в цих часах. Перший рік нам допомагав тато, тепер мусимо давати собі раду, а якже тяжко! Вліті ми завжди мусимо жити на селі, поганому, вогкому, яке нищить мені здоров'я, але іншого виходу нема. Взимі мусимо жити окремо. Отже живу тоді не під крилишком чоловіка, а цікoвито сама, і сама-ж мушу заробляти на себе, на своє життя, бо з Мішиних грошей вистачає лише на те, щоб заплатити за кімнату.

Цей рік був для мене страшний. Я їла, переважно, раз на день. Працювала, як тобі відомо, в склепі, як моделька, часом по декілька годин стояла перед кравчинями і кравцями в одній комбінації. Але все-це було-б нічого, якби завжди була робота, а то це-ж бувало лише періодами. Часом, для цього-ж склепу, переписувала якісь [не розбірливо], а часом не мала жадної праці. Це було найгірше. Натусю моя! Звичайно, я сама собі, ось вже декілька років перу білизну, сама шурую підлогу [...]

В Совдепії було тяжко, але там майже всі довкола мучилися, зрештою там було почуття, що ми всі терпимо, бо наш батько далеко десь виконує свій обов'язок. У Варшаві мені тяжче. Довкола кипить життя, люди, в більшості, їдять, вдягаються, розважаються. Мій тато живе через вулицю, і живе непогано, а я мушу голодувати, ходити в рваній білизні і не мати можливости піти на якусь вечірку чи концерт. Ох, якже часто, я не мала 50-ти грошей на трамвай, щоб приїхати до тебе в суботу.

Але, чи-ж таке життя озлоблює мене? О, слава Богу, ні! Сумно буває, та й то часом, тяжко завжди, але ледви я вириваюся хоч на годину в інший світ, напр[иклад], до тебе, в Прометей, в кав'ярню, я завжди буваю весела і на душі у мене робиться радісно, щиро радісно. [...]

Натусенько, золотенька і хороша, якже-ж і я радію, що маю тебе. Я теж, як вже люблю коґось, то цілою душею. До цього часу, мало кого так любила, бо теж боялася, щоб мене не ошукали, щоб не заплатили мені байдужістю за мою ніжність. Наша приязнь може бути чимось таким гарним і глибоким. Так легко буде жити, підтримуючи морально одна одну, захищаючи перед людськими обмовами і заздрістю. Які хвилини чекають нас з тобою!

Ти ще дуже молода, Натусю, хоч і „почуваєш себе часом старою”! Не треба себе так почувати, бо від цього можна швидше цостарітися. Коли будемо разом — я не дам тобі так почувати. Ми будемо ще довго довго молодими! [...]

Пиши мені, рідненька, бачиш, скільки я тобі написала! Не звертай уваги на клякси в своїх листах! Для мене це цілковито байдуже! Я ніколи не маю помарок, і один знайомий казав, що це дивно, і не відповідає моєму характеру і розсіяности, але за те, я ніколи не звертаю увагу в таких „гарячих” листах на знаки „препинания”, бо вони гальмують мені думку!!! Не віднеси це на рахунок моєї темноти[...]

## КОНФЕРЕНЦІЇ УВАН У ЗСА В АКАДЕМІЧНОМУ 1984-85 РОЦІ

11 листопада 1984 р. „Харків під час німецької окупації 1941-43 рр.” Доповідь і спогади: Любов Дражевська і Оксана Соловей. Конференція з циклу „Харківські виклади”.

17 листопада 1984 р. „Вибрані проблеми сучасної економіки України” (спільно з Науковим Товариством ім. Шевченка). Доповіді: Донна Баґрій, Федір Кушнірський, Леслі Г. Кул.

18 листопада 1984 р. „Українське прислів'я. До 120-річчя появи збірки М. Номиса, 1864-1984” (спільно з Видавничим фондом Мстислава, Митрополита Української Православної Церкви в США). Доповідали: Наталя Кононенко-Мойл, Петро Одарченко, Богдан Струмінський, Юрій Шевельов.

2 грудня 1984 р. Конференція, присвячена 25-літтю смерти Михайла Ветухова. Доповідали Любов Дражевська і Ольга Павловська.

16 грудня 1984 р. і 17 лютого 1985 р. Дві конференції на відзнаку 50-ої річниці „кіровських розстрілів” 1934 р. Доповіді і спогади: Оксана Буревій, Григорій Костюк, Вадим Павловський, Галина Плужник, Клавдія Сапоровська-Буревій. Лариса і Володимир Лисняки читали уривки з творів розстріляних письменників.

На окремих засіданнях 21 жовтня 1984 р., 27 січня і 3 березня 1985 р. доповіді читали Пол Векслер (Тель-Авів), Олександер Домбровський і Валентина Юрґенко.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

**НЕДІЛЯ 17-ГО БЕРЕЗНЯ 1985 Р.**

**Рочестер, Н. Й.** Місячні збори Т-ва св. Йосафата 217 Відділ відбудуться о годині 2-ій по полудні в церковній залі св. Йосафата з звичайним порядком нарад.

Просимо членів прибути і вирівняти членські залеглості.

**С. Васьків,** предс.
**С. Приймак,** фін. секр.
**С. Мартинюк,** касир.

**НЕДІЛЯ 17-ГО БЕРЕЗНЯ 1985 Р.**

**Рочестер, Н.Й.** Місячні збори Тов. Запорожська Січ, Відділ 367 УНС відбудуться о год. 1:30 по полудні в кафетерії св. Йосафата (на долішній залі).

Порядок зборів: відчитання імен померших членів, присяга нової Управи і перекуска.

**Управа Відділу**

**НЕДІЛЯ 31-ГО БЕРЕЗНЯ 1985 Р.**

**Елмайра, Н. Й.** Річні загальні збори Т-ва ім. Івана Франка Відділ 271-ий відбудуться о год. 2-ій пополудні в Укр.-Ам. Нар. Клюбі.

Буде звіт уступаючої Управи і вибір нової. Просимо усіх членів взяти участь.

**П. Романишин,** предс.
**П. Німець,** кас.
**П. Чопко,** секр.